



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

## Im Überblick

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| <b>Aktuelles</b>         | Seite 3/7/8 |
| <b>Sport im Rödertal</b> | Seite 7     |
| <b>Politik-Ecke</b>      | Seite 8     |

Ihr **TAXI-RUF** Angelika Puhle für Radeberg und Umgebung **03528 4877163**

**Taxifahrer gesucht (m/w/d)**

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

|             |  |   |
|-------------|--|---|
| 112         | Notruf   | Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax   |
| 116 117     | Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst   | Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr<br>Mi., Fr. 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr<br>Sa, So 24 Stunden |
| 03571-19222 | Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten) |   |
| 03571-19296 | Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/Feuerwehr                               |   |

### Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

|            |                |                                     |                     |
|------------|----------------|-------------------------------------|---------------------|
| 06./07.04. | Frau Dr. Walke | Arnsdorf, Niederstraße 14A          | Tel. 035200/245 72  |
| 13./14.04. | Dres. Weber    | Radeberg, Dr.-Albert-Dietze-Str. 11 | Tel. 03528/44 20 33 |

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

### Notdienstbereitschaft Apotheken

|        |                                     |                     |
|--------|-------------------------------------|---------------------|
| 06.04. | Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf       | Tel. 035952/33 031  |
| 07.04. | Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla  | Tel. 035205/54 236  |
| 08.04. | Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf         | Tel. 035200/25 60   |
| 09.04. | Löwen-Apotheke, Pulsnitz            | Tel. 035955/72 336  |
| 10.04. | Elefanten Apotheke, Altst. Radeberg | Tel. 03528/44 78 11 |
| 11.04. | Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz      | Tel. 035955/45 268  |
| 12.04. | Linden-Apotheke, Langebrück         | Tel. 035201/70 011  |

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

|                 |                                    |                      |
|-----------------|------------------------------------|----------------------|
| 05.04. - 12.04. | Frau DVM Wagner, Ottendorf-Okrilla | Tel. 035205 / 733 88 |
| 12.04. - 19.04. | Frau Dr. Obitz, Ottendorf-Okr.     | Tel. 035205 / 733 88 |

### Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf  
Tel. 035973-2830

# Auftakt für ein neues Wohngebiet

Erster Spatenstich am Quartier Pillnitzer Straße, Richard-Wagner-Straße, Schillerstraße

Wenn es nach dem Geschäftsführer der Wohnbau Radeberg, Sven Lauter, gegangen wäre, hätte der Startschuss für die Bauarbeiten schon im letzten Jahr fallen können. Doch die ein oder andere bürokratische Hürde verzögerte das Vorhaben. Nichtsdestotrotz trat Anfang Mai 2018 der Bebauungsplan Nr. 70 zur „Wohnbebauung Quartier Pillnitzer Straße, Richard-Wagner-Straße, Schillerstraße“ in Kraft.

Gemeinsam mit der Stadt Radeberg schloss die Kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH einen städtebaulichen Vertrag ab, um das Gebiet zu erschließen. Neben einigen alten Gärten lag das großzügige Areal bis dato brach. Zukünftig sollen Häuser verschiedener Art modernen Wohnraum bieten, der im Speckgürtel Dresdens bekanntlich dringend benötigt wird. Zudem erfährt die Radeberger Südvorstadt damit wieder einen Zugewinn. Bereits zu DDR-Zeiten sollten neben den Wohnblöcken an der Richard-Wagner-Straße / Schwabacher Allee auch auf der gegenüberliegenden Seite Wohnungen im typischen „Oststil“ entstehen, doch daraus wurde aufgrund des Materialmangels und der schließlich eintretenden politischen Wende nichts mehr.



Die Planzeichnung zeigt die Einteilung des Areals. (PB Schubert)



Der symbolische erste Spatenstich. V.l.: Sven Lauter, Geschäftsführer der kommunalen Wohnungsbaugesellschaft mbH; Gerhard Lemm, Oberbürgermeister und Michael Höhne, Niederlassungsleiter Eurovia Dresden.



Auf dem großzügigen Areal entsteht neben 22 Baufeldern auch eine neue Zufahrtsstraße.

2018 kam dann erste Bewegung auf das Brachland. Vorbereitungen wurden getroffen, wie beispielsweise die Herrichtung einer Fläche zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Natur und Landschaft. Mit dem Anlegen von Gebüschen sowie Reptilien- und Amphibienhabitaten wird auch den Interessen des Naturschutzes Folge geleistet. Nun arbeiten die fleißigen Bauleute bereits an der Erschließungsstraße und dem Anlegen der Medien.

„Erschlossen werden hier nun 22 Baufelder mit den Ver- und Entsorgungsleitungen für Strom, Gas, Trinkwasser,

Schmutzwasser, Niederschlagswasser und Telekommunikation mittels Glasfaserkabel. Die durchschnittliche Grundstücksgröße beträgt ca. 620m<sup>2</sup>, es entstehen Grundstücke zwischen ca. 470 m<sup>2</sup> und ca. 1.150 m<sup>2</sup>. Des Weiteren wird ein öffentlicher Parkplatz gebaut. Unter diesem befindet sich dann eine Regenwasserrückhalteanlage. Im nördlichen Bereich wird weiterhin mit der Errichtung eines Spielplatzes begonnen. Die Erschließung des ersten Bauabschnittes wird uns voraussichtlich insgesamt ca. 1,7 Millionen Euro kosten“, erzählte Sven Lauter, Geschäftsführer der Wohnbau Radeberg, vor dem offiziellen ersten Spatenstich, am Dienstag, den 02. April 2019. Die neue Straße hat übrigens noch keinen Namen. Dieser wird noch durch den Stadtrat bestimmt und im Nachgang bekannt gegeben.

Text & Fotos: Red.; Planzeichnung: PB Schubert

**BEILAGEN-HINWEIS**  
Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:  
**Euronics XXL**  
**Frequenz Radeberg**

**Elefant malt Ostereier-Anhänger**  
am 11. April von 9 - 16 Uhr  
Apotheker Thomas Lappe  
Röderstraße 1 - 01454 Radeberg  
Tel. (kostenlos): 0800 - 3 528 528  
Telefax: 0 35 28 - 44 78 09  
E-Mail: EARDB@apofant.de  
Internet: www.apofant.de  
Unsere Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 8-19 Uhr - Sa: 8-13 Uhr  
f elefanten.apotheke.radeberg  
Filialapotheke der apofant e. K.  
Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

**n natürlich**  
**ELEFANTEN APOTHEKE**  
Altstadt Radeberg

**25% Rabatt-Gutschein\***  
Einzulösen beim Einkauf in Ihrer  
**Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg**

\* Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware und mit Original-Gutschein aus Verteilung, keine Ausdrücke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein einlösbar.  
Gültig bis 13.04.2019

#SeiKeinZebra

**EASY FITNESS club**

**FITNESS FÜR 0.50€ /Woche**

TEST DEUTSCHLANDS BESTE

\*Gilt nur in Verbindung mit einer Mitgliedschaft mit Mindestlaufzeit 12 Monate. Die ersten 3 Monate sind für mtl. 15,9€ Beitrag, ab dem 4. Monat ab 19,90 € im Schülertarif, andere Laufzeiten und Tarife sind wählbar, zzgl. einmaliger Startup von 59,90 € je nach Laufzeit + Kautions von 20 €. Ein Angebot der EasyFitness Dresden GmbH, GF Göran Scheibe

**MULTI-MÖBEL mit KÜCHENFACHMARKT**

**POLSTER RÜCKKAUF**  
JETZT PRÄMIE KASSIEREN!

**1000,- EURO**  
POLSTERRÜCKKAUF PRÄMIE

**25% RABATT AUF MÖBEL**

**50% RABATT AUF KÜCHEN**

**Donnerstag 4 April** | **Freitag 5 April** | **Samstag 6 April**

Am Montag, den 8.4.2019, bleibt die Filiale geschlossen!

Radeberg · Pulsnitzer Straße 41 · Tel. 0 35 28 / 40 980  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 10.00 - 19.00 Uhr · Samstag 9.00 - 18.00 Uhr

# Große Kreisstadt Radeberg

## Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Stadtrates vom 27.03.2019

### Beschluss-Nr. SR011-2019

Der Stadtrat beschließt den Verkauf des Grundstückes Wachauer Straße 4 im OT Liegau-Augustusbad (Flurstück 711) mit sämtlichen Aufbauten und Zubehör zu einem Kaufpreis i.H.v. 92.200,00 € zuzüglich sämtlicher Grunderwerbsnebenkosten an die Firma Teich & Voigt GmbH & Co.KG.

### Beschluss-Nr. SR013-2019

Der Stadtrat beschließt die stufenweise Beauftragung der Objektplanung (Los 1) für das Bauvorhaben i.H. von 680.644,30 (brutto) an das Architekturbüro nitschke + kollegen architekten gmbh zu vergeben.

### Beschluss-Nr. SR014-2019

Der Stadtrat beschließt die überplanmäßige Auszahlung in Höhe von 732.000,- EUR für den Neubau des Vereinshauses SV Liegau-Augustusbad. Die Deckung erfolgt in Höhe von 350.000,- EUR aus bisher nicht in Anspruch genommenen Mitteln für den Marktbrunnen Radeberg, in Höhe von 265.000,- EUR aus bisher nicht in Anspruch genommenen Mitteln für

den Ausbau der Rödertalstraße Liegau-Augustusbad sowie in Höhe von 117.000,- EUR aus der Liquiditätsreserve.

### Beschluss-Nr. SR015-2019

Der Stadtrat beschließt die Durchführung der Maßnahme Freiflächengestaltung Gelbke-Hain und genehmigt die Entwurfsplanung entsprechend Anlage als Grundlage für die Genehmigungs- und Ausführungsplanung und für die Ausschreibung.

### Beschluss-Nr. SR016-2019

Der Stadtrat beschließt die Planung, Vorbereitung und den Bau (Baubeschluss) folgender Investitionsmaßnahmen im Tiefbau und Abwasser für das Jahr 2019: MW-Kanal/Verkehrsanlage Steinstraße Planung / Bau 355.000 € MW-Sanierung Stolpener Straße Planung / Bau 500.000 € Erneuerung MW-Kanal/Verkehrsanlage Hügelweg / Torweg Planung / Bau 535.000 €

**Gerhard Lemm, Oberbürgermeister**

### Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg

## zur Löschung des Bestandsblattes Nr. 05 der öffentlichen Feld- und Waldwege „Am Heiderand“ und zur Widmung dieser Straße als Ortsstraße

Im Verzeichnis der öffentlichen Feld- und Waldwege der Großen Kreisstadt Radeberg ist unter der Nr. 05 der Weg mit der Bezeichnung „Öffentlicher Weg Am Heiderand“ eingetragen. Im Zusammenhang mit einer Bauvoranfrage wurde bei der Prüfung der gesicherten Erschließung im Jahr 2018 festgestellt, dass die genannte Eintragung im Bestandsverzeichnis rechtliche Mängel aufweist. Die tatsächliche Lage des Weges weicht stark von den aufgeführten Flurstücken ab, das Hauptflurstück ist in der Eintragung gar nicht aufgeführt.

Weiterhin ist die Erschließungsfunktion für die anliegenden Grundstücke durch die Einstufung als Feld- und Waldweg nicht gegeben. In Abstimmung mit der Fachaufsicht wurde empfohlen, das Karteiblatt 05 als nichtig (unwirksam) zu bewerten und aus dem Verzeichnis zu löschen und die Straße gleichzeitig mittels einer Widmungsverfügung als Ortsstraße zu widmen.

Mit Beschluss Nr. SR004-2019 hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radeberg die Widmung der Straße als Ortsstraße ohne Widmungsbeschränkungen beschlossen.

Die Stadtverwaltung Radeberg hat am 01.04.2019 die Löschung des Karteiblattes 05 aus dem Bestandsverzeichnis und am

gleichen Tag die Widmung des Quantzweges (2. Teil) als Ortsstraße und die Zusammenführung mit der bereits gewidmeten Ortsstraße Nr. 09 mit der Bezeichnung “Quantzweg“ verfügt. Die Eintragungsverfügung vom 01.04.2019, mit dem zu löschenden Bestandsblatt und die Widmungsverfügung vom 01.04.2019 mit der dazugehörigen Karte, können ab dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung im Bauamt der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 17-19 während der Dienstzeiten für die Dauer von zwei Wochen eingesehen werden.

Sie werden im gleichen Zeitraum auf der Internetseite der Stadt Radeberg eingestellt. Die Verfügungen gelten mit Ablauf der zweiwöchigen Niederlegungsfrist als bekannt gegeben.

**Rechtsbehelfsbelehrung:** Gegen die Eintragungsverfügung und gegen die Widmungsverfügung kann innerhalb eines Monats nach deren Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 17-19, 01454 Radeberg, einzulegen.

**Radeberg, 29.03.2019**

**Gerhard Lemm, Oberbürgermeister**

## Bitte um Mitwirkung bei der Namenssuche

In den nächsten Wochen, voraussichtlich noch vor unserer Festwoche zur 800-Jahr-Feier, werden zwei der drei Grünanlagen an der Großen Röder, die im Rahmen des Förderprogrammes „Grünen Bandes“ neugestaltet werden, fertiggestellt und zur Nutzung der Öffentlichkeit übergeben. In Vorbereitung der Übergabe werden nun neue Namen für die Parkanlagen gesucht, die schön und einprägsam sind und sich vielleicht auf Besonderheiten von Lage, Ausstattung und Geschichte beziehen. Einerseits wird eine Bezeichnung für die Grünanlage auf dem ehemaligen Druckereigelände gesucht, die nun durch eine Fuß- und Radwegebrücke mit dem Gelbkehain verbunden wird und durch die Neugestaltung eine hohe Aufenthaltsqualität

bieten wird. Auch für die Parkanlage zwischen der August-Bebel-Straße und der Großen Röder, die die Erlebarkeit des Flusses in Innenstadtbereich verbessert und durch einen begrünten Standbereich die direkte Zugänglichkeit zur Röder ermöglichen wird, wird ein Name gesucht.

Wir würden uns freuen, wenn viele Radeberger Bürger sich dazu Gedanken machen und uns ihre Vorschläge mitteilen. Der Stadtrat wird dann auf der Grundlage der eingereichten Vorschläge in einer seiner nächsten Sitzungen einen Namen vergeben. Bitte teilen Sie uns Ihre Vorschläge unter der Telefonnummer 03528/ 450 260 bzw. per E-Mail unter bauamt@stadt-radeberg.de mit. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.

**AG Grünes Radeberg**

Stadtverwaltung Radeberg, Bürgerbüro, Markt 18 oder rufen an unter Telefon: 03528 450213.

Die Fundgegenstände werden im Fundamt sechs Monate nach der Anzeige des Finders aufbewahrt. Wird in dieser Zeit kein Empfangsberechtigter bekannt, kann der Finder das Eigentum an der Fundsache erwerben. Mit diesem Erwerb erlöschen die sonstigen Rechte an der Fundsache.

**Schmidt, Bürgerbüro/Fundbüro**

## Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Liegau-Augustusbad

*In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Liegau-Augustusbad am 20.03.2019 wurden folgende Beschlüsse gefasst:*

### Beschluss-Nr. SR011-2019

Der Ortschaftsrat Liegau-Augustusbad empfiehlt dem Stadtrat Folgendes zu beschließen: Der Stadtrat beschließt den Verkauf des Grundstückes Wachauer Straße 4 im OT Liegau-Augustusbad (Flurstück 711) mit sämtlichen Aufbauten und Zubehör zu einem Kaufpreis i.H.v. 92.200,00 € zuzüglich sämtlicher Grunderwerbsnebenkosten an die Firma Teich & Voigt GmbH & Co.KG.

### Beschluss-Nr. SR013-2019

Der Ortschaftsrat Liegau-Augustusbad empfiehlt dem Stadtrat Folgendes zu beschließen:

Der Stadtrat beschließt die stufenweise Beauftragung der Objektplanung (Los 1) für das Bauvorhaben i. H. von 680.644,30 (brutto) an das Architekturbüro nitschke +

kollegen architekten gmbh zu vergeben.

### Beschluss-Nr. SR014-2019

Der Ortschaftsrat Liegau-Augustusbad empfiehlt dem Stadtrat Folgendes zu beschließen:

Der Stadtrat beschließt die überplanmäßige Auszahlung in Höhe von 732.000,- EUR für den Neubau des Vereinshauses SV Liegau-Augustusbad. Die Deckung erfolgt in Höhe von 350.000,- EUR aus bisher nicht in Anspruch genommenen Mitteln für den Marktbrunnen Radeberg, in Höhe von 265.000,- EUR aus bisher nicht in Anspruch genommenen Mitteln für den Ausbau der Rödertalstraße Liegau-Augustusbad sowie in Höhe von 117.000,- EUR aus der Liquiditätsreserve.

**Gabor Kühnapfel, Ortsvorsteher**

## Verkürzte Öffnungszeiten im Bürgerbüro

Das Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg ist in der Zeit vom 22.04. bis zum 10.05.2019 wie folgt verkürzt geöffnet:  
Mo/Mi 08.30 – 11.15 und 12.00 – 16.00 Uhr  
(außer an den Feiertagen - 22.04. (Ostermontag) und 01.05. (Maifeiertag))

**Jutta Schmidt, Bürgerbüro Radeberg**

# Gemeinde Arnsdorf

## Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

*Kleinigkeiten machen die Summe des Lebens aus.*

- *Charles Dickens* -

Allen Jubilaren, die in der Zeit vom 08.04. bis 14.04.2019 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück

**Martina Angermann, Bürgermeisterin**

## Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

### zur Auslegung des Jahresabschlusses 2016

Gemäß § 88b Abs. 3 SächsGemO wird der Jahresabschluss 2016 mit Rechenschaftsbericht und Anhang an sieben Arbeitstagen öffentlich ausgelegt. Die öffentliche Auslegung erfolgt vom 08. April bis zum 23. April 2019 während folgender Zeiten:

Montag 09.00 Uhr - 12.00 Uhr  
Dienstag 09.00 Uhr - 12.00 Uhr

und 13.00 Uhr - 18.00 Uhr  
Donnerstag 09.00 Uhr - 12.00 Uhr  
und 13.00 Uhr - 16.00 Uhr  
Freitag 09.00 Uhr - 12.00 Uhr  
in der Kämmererei der Gemeindeverwaltung Arnsdorf, 01477 Arnsdorf, Bahnhofstr. 17 im 1. Obergeschoss.

**Martina Angermann, Bürgermeisterin**

## Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

*In der 56. öffentlichen Gemeinderatssitzung am 20.03.2019 wurden folgende Beschlüsse gefasst:*

### Beschl.-Nr. 274/56/19

Der Jahresabschluss der Gemeinde Arnsdorf für das Jahr 2016 (einschließlich des dazugehörigen Anhangs mit Anlagen und des Rechenschaftsberichtes) wird gemäß § 88c der Sächsischen Gemeindeordnung nach Durchführung der örtlichen Prüfung gemäß § 104 der Sächsischen Gemeindeordnung wie folgt festgestellt:

#### Ergebnisrechnung:

Ordentliches Ergebnis 70.776,93 EURO  
Außerordentliches Ergebnis + 4.468,18 EURO  
Gesamtergebnis 75.245,11 EURO

#### Finanzrechnung:

Endbestand an Zahlungsmitteln 3.050.893,91 EURO

#### Vermögensrechnung:

*Aktiva*  
Anlagevermögen 25.101.611,58 EURO  
Umlaufvermögen 4.000.127,71 EURO

Aktive Rechnungsabgrenzungsposten 439,12 EURO  
Nicht durch Kapitalposition abgedeckter Fehlbetrag 0,00 EURO  
Bilanzsumme - Aktiva 29.102.178,41 EURO

#### Passiva

Kapitalposition 12.486.083,60 EURO  
Sonderposten 10.384.351,01 EURO  
Rückstellungen 37.485,00 EURO  
Verbindlichkeiten 6.194.258,80 EURO  
Passive Rechnungsabgrenzungsposten 0,00 EURO  
Bilanzsumme - Passiva: 29.102.178,41 EURO

Der Prüfbericht der örtlichen Rechnungsprüfung wird zur Kenntnis genommen. Die Prüfung des Jahresabschlusses hat zu keinen Beanstandungen geführt, die so wesentlich sind, dass sie der Feststellung des Jahresabschlusses entgegenstehen.

### Beschl.-Nr. 275/56/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf beschließt:

1. Die Abwägung der während der Beteiligung der Öffentlichkeit, der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange vorgebrachten Einwände, Hinweise und Anregungen zum Entwurf des Bebauungsplans „Wohnbebauung Goethestraße / Erich-Mühsam-Straße 7“ in der Fassung vom 05.07.2018 gemäß Abwägungstabelle (Anlage 1 zu diesem Beschluss).

2. Die Verwaltung wird beauftragt, die Bürger sowie die Behörden und sonstige Träger öffentlicher Belange, die Bedenken und Anregungen erhoben haben, von diesem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

# Gemeinde Wachau

## Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 27.03.2019

- *Öffentlicher Teil* -

### Beschluss zur Außenbereichssatzung „Mühlweg“

#### in Wachau - Einleitungsbeschluss

Beschluss 18/03/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt:

1. Das Satzungsverfahren zur Aufstellung der Außenbereichssatzung „Mühlweg“ in Wachau gemäß § 35(6) BauGB für die Flurstücke 213, 214, 215/1, 215/3, 215/4, 216, 220, 369 und 845/6 der Gemarkung Wachau wird eingeleitet.

2. Der Geltungsbereich ist dem Lageplan zu entnehmen.

3. Die Verwaltung wird beauftragt, mit dem Antragsteller für die Erarbeitung der Außenbereichssatzung einen städtebaulichen Vertrag in Anwendung von § 11 BauGB abzuschließen, der die Übernahme aller Kosten für die Planung und eventuell erforderlicher zusätzlicher Erschließungsarbeiten regelt.

4. Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.

### Beschluss zur Errichtung Dorfgemeinschaftshaus Leppersdorf (1. BA) - Vergabebeschluss zum Los 19 - Schlosserarbeiten

Beschluss 19/03/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, die Schlosserarbeiten (Los 19) zum Bauvorhaben „Errichtung Dorfgemeinschaftshaus Lepersdorf (1. BA)“ an die Firma Metallbau Grahl GmbH, Hauptstraße 82 in 01454 Wachau zu vergeben. Die Brutto-Auftragssumme beträgt entsprechend dem geprüften Angebot 3.214,19 €.

### Beschluss zur Errichtung Dorfgemeinschaftshaus Leppersdorf (1. BA) - Vergabebeschluss zum Los 27 - Baufeinreinigung

Beschluss 20/03/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, die Baufeinreinigung (Los 27) zum Bauvorhaben „Errichtung Dorfgemeinschaftshaus Lepersdorf (1. BA)“ an die Firma Schaak GmbH, Heidestraße 70 in 01454 Radeberg zu vergeben. Die Brutto-Auftragssumme beträgt entsprechend dem geprüften Angebot 1.731,14 €.

### Beschluss zur Umnutzung Gebäude Teichstr. 2 zum Gemeindezentrum - Vergabebeschluss Los 06 - Rohbauarbeiten (Nachtrag Nr. 3)

Beschluss 21/03/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, das 3. Nachtragsangebot der Firma F+S Mieting Bau GmbH, Teichstraße 40 a in 01936 Neukirch/OT Koitzsch zu beauftragen. Die Brutto-Auftragssumme beträgt entsprechend dem geprüften Angebot 1.729,59 €.

### Beschluss zum Entwurf B-Plan Nr. 78 „Wohnbebauung an der Kleinwolmsdorfer Straße“ in der Fassung vom 07.01.2019 der Großen Kreisstadt Radeberg - Beteiligung der berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange auf Grundlage von § 13 BauGB

Beschluss 22/03/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau stimmt dem Entwurf des B-Planes Nr. 78 „Wohnbebauung an der Kleinwolmsdorfer Straße“ der Großen Kreisstadt Radeberg in der Fassung vom 07.01.2019 zu. Dem

## Streugutberäumung

Die Mitarbeiter des Bauhofes der Gemeinde Wachau werden vom 08.04.2019. bis 10.04.2019 in allen Ortsteilen der Gemeinde Wachau das Streugut abholen.

Die Gemeindeverwaltung bittet daher alle Anlieger, ihre Straßenabschnitte, die Schnittgerinne und Fußwege zu reinigen.

### Beschl.-Nr. 276/56/19

Aufgrund der zum Entwurf des Bebauungsplans „Wohnbebauung Goethestraße / Erich-Mühsam-Straße“ in der Fassung vom 05.07.2018 vorgebrachten Bedenken und Anregungen der TÖB wurden gemäß Abwägung Änderungen in die Planung eingearbeitet und ein Entwurf 2. Fassung erstellt.

Der Gemeinderat von Arnsdorf billigt den 2. Entwurf des Bebauungsplans „Wohnbebauung Goethestraße / Erich-Mühsam-Straße“ in der Fassung vom 15.02.2019, bestehend aus Planzeichnung (Teil A), Textlichen Festsetzungen (Teil B) und Begründung (Teil C).

Die Beteiligung der Öffentlichkeit wird entsprechend § 3 Abs. 2 BauGB i.V.m. § 4 a Abs. 3 BauGB durchgeführt sowie die Beteiligung der von den Änderungen berührten Behörden und sonstigen TÖB nach § 4 Abs. 2 BauGB i.V.m. § 4 a Abs. 3 BauGB.

### Beschl.-Nr. 277/56/19

Der Gemeinderat Arnsdorf beschließt, durch Ausscheiden von Frau Karin Oelsner aus dem Gemeinderat gemäß § 4 der Hauptsatzung der Gemeinde Arnsdorf vom 18.09.2014 Frau Annett Brauer aus der Fraktion CDU in den Verwaltungsausschuss widerruflich zu bestellen. Als Stellvertreter für Frau Brauer wird Herr Udo Schiemann, Fraktion CDU, bestellt.

### Beschl.-Nr. 278/56/19

Der Gemeinderat Arnsdorf beschließt, durch das Ausscheiden von Frau Karin Oelsner aus dem Gemeinderat gemäß § 4 der Hauptsatzung der Gemeinde Arnsdorf vom 18.09.2014 Herrn Udo Schiemann aus der Fraktion CDU als stellvertretendes Mitglied in den Technischen Ausschuss widerruflich zu bestellen.

### Beschl.-Nr. 279/56/19

Der Gemeinderat Arnsdorf wählt Frau Melanie Nagora als stellvertretende Vorsitzende in den Gemeindevwahlausschuss für die Gemeinderatswahl und die Ortschaftsratswahlen am 26. Mai 2019. Frau Elke Hartwig scheidet als stellvertretende Vorsitzende aus dem Wahlausschuss aus.

### Beschl.-Nr. 280/56/19

Der Gemeinderat Arnsdorf wählt Herrn Dr. Thomas Müller als stellvertretenden Beisitzer für Herrn Gunter Schlegel in den Gemeindevwahlausschuss für die Gemeinderatswahl und die Ortschaftsratswahlen am 26. Mai 2019. Frau Karola Reichelt scheidet aus dem Wahlausschuss aus.

**M. Werner, 1. stellvertretender Bürgermeister**

Vorhaben stehen keine Belange der Gemeinde Wachau entgegen. Es werden keine Einwände oder Bedenken erhoben.

### Beschluss zur 7. Änderung B-Plan Nr. 1 „Änderung der textlichen Festsetzung Nr. 3.4 der Großen Kreisstadt Radeberg - Frühzeitige Beteiligung der berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange auf Grundlage von § 4 Abs. 1 BauGB

Beschluss 23/03/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau stimmt der „7. Änderung des B-Planes Nr. 1 Änderung der textlichen Festsetzung Nr. 3.4“ zu. Dem Vorhaben stehen keine Belange der Gemeinde Wachau entgegen. Es werden keine Einwände oder Bedenken erhoben.

### Beschluss zur 1. Änderung des vorhabenbezogenen B-Planes Nr. 52 „Heinrichsthaler Milchwerke“ der Großen Kreisstadt Radeberg - Frühzeitige Beteiligung der berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange auf Grundlage von § 4 Abs. 1 BauGB

Beschluss 24/03/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau stimmt der 1. Änderung des vorhabenbezogenen B-Planes Nr. 52 „Heinrichsthaler Milchwerke“ zu. Dem Vorhaben stehen keine Belange der Gemeinde Wachau entgegen. Es werden keine Einwände oder Bedenken erhoben.

### Beschluss zum B-Plan „Ehemalige Möbelfabrik, Radeburger Straße“ in der Fassung vom 15.02.2019 der Gemeinde Ottendorf-Okrilla - Frühzeitige Beteiligung der berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange auf Grundlage von § 4 Abs. 1 BauGB

Beschluss 25/03/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau stimmt dem B-Plan „Ehemalige Möbelfabrik, Radeburger Straße“ in der Fassung vom 15.02.2019 zu. Dem Vorhaben stehen keine Belange der Gemeinde Wachau entgegen. Es werden keine Einwände oder Bedenken erhoben.

### Beschluss zum Baumfällantrag zweier Kastanien für das Flurstück 40/1 Gemarkung Leppersdorf

Beschluss 26/03/19

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, dem Baumfällantrag für das Flurstück 40/1 Gemarkung Leppersdorf zum Fällen zweier Kastanien mit einem Stammumfang von 2,40 m und 2,10 m (ab Oktober 2019) stattzugeben.

Als Ausgleich für die oben genannte Maßnahme ist die Ersatzpflanzung von insgesamt vier einheimischen Laubbäumen in mittlerer Baumschulqualität durchzuführen. Als mittlere Baumschulqualität gilt ein Baum mit einem Stammumfang von 8 bis 10 Zentimetern oder einer Höhe von mindestens 2 Metern. Es sind standortgerechte, einheimische Gehölze zu verwenden. Die Ersatzpflanzung hat innerorts der Gemeinde Wachau zu erfolgen. Sie ist bis spätestens 31.12.2020 vorzunehmen und der Gemeindeverwaltung formlos anzuzeigen.

**Künzelmann, Bürgermeister**

Das zusammengekehrte Streugut soll am Rand der Straße oder der Fußwege (nicht im Schnittgerinne) abgelagert werden. Nach diesem Termin erfolgt keine Abholung des Streugutes mehr durch den Bauhof der Gemeinde Wachau.

**Künzelmann, Bürgermeister**

# Aus dem Rödertal

1.500 Euro pro Antrag. Die Anmeldung soll ab Anfang Mai 2019 online möglich sein. Der Landkreis Bautzen informiert alle Vereine und Initiativen sobald die Richtlinie zur Ehrenamtsförderung bestätigt ist.

**Pressemitteilung  
Landratsamt Bautzen**

# Das Fass rollt auch zum großen Jubiläum

Einladung Bierfassrollen



Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg unterstützt auch zur 800 Jahrfeier der Stadt Radeberg Sachsens größtes Bierfassrollen, welches am 01.06.2019 stattfindet. Die Teilnehmer erwartet wieder ein abwechslungsreicher und anspruchsvoller Parcours um den Radeberger Marktplatz.

Es zählt der reine sportliche Gedanke. Die schnellste Mannschaft soll gewinnen. Der Kreativpreis steht in diesem Jahr ganz unter dem Motto 800 Jahre Radeberg. Die Mannschaft mit den ausgefallensten und lustigsten Kostümen erhält neben einem Wanderpokal auch einen tollen Preis.

Bei der Anmeldung bitte folgende Daten angeben:

Team-Name, Kategorie (Männermannschaft / Frauenmannschaft oder Gemischte), Kontaktperson (Name, E-Mail, Telefon, Anschrift)

Teilnahmemeldungen und Rückfragen an:

Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg e.V. Herr Michael Suhr

E-Mail: bierfassrollen@bierstadtfest.com

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung und wünschen viel Spaß beim Training.

Ihr Förderverein  
der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg

# Seeligstädter Kutschenfest am ersten Aprilwochenende



Am Wochenende vom 6. bis 7. April öffnen jeweils ab 10.00 Uhr die Tore des traditionsreichen Vierseithof der Familie Fauck zum alljährlichen Kutschenfest. An beiden Tagen möchten Uwe und Kati Fauck den Interessierten die Möglichkeit geben, Pferdekutschen, Geschirre und Fahrsporzubehör zu besichtigen. Erstmals vorgestellt wird Ecarus, ein pferdelose Kutsche, welcher im historischen Ambiente gebaut, mit Blick auf Sicherheit, Mechanik, Technik und Entwicklung eines modernen Elektrofahrzeuges entspricht. Angetrieben wird dieses Fahrzeug durch zwei Nebenmotoren. Zu besichtigen ist weiter ein kleines Museum mit historischen Kutschwagen im restaurierten wie auch im Originalzustand. Weiter stehen landwirtschaftliche Arbeitsgeräte in der Ausstellung, welche früher von Pferden gezogen wurden.

Für kleine Gäste gibt es die Möglichkeit, sich bei Schnitzarbeiten in der Museumsscheune unter Anleitung von Martin Fauck und Andre Hauswald zu beweisen. Die Mitnahme der eigens hergestellten Kunstwerke ist kostenfrei möglich. Weiter besteht die Möglichkeit zum Kinderreiten. Die Veranstalter bieten am Wochenende verschiedene kulinarische Köstlichkeiten wie frische Bauernknacker, Bockwurst oder Leckeres aus der Gulaschkanone. Zum Nachmittag gibt es frischen, hausgebackenen Kuchen. „Wir freuen uns, zur abschließenden Einkehr in den gemütlichen Kutscherkeller einzuladen, wo Fahrsporfürführungen auf großer Leinwand zu sehen sind“, so Uwe Fauck, Eigentümer von Sachsen Kutschenhandel in Seeligstadt, der sich zugleich bei allen Nachbarn und Vereinen bedankt, die das Festwochenende mit gestalten helfen.

Pressemittteilung; Foto: Andreas Herzog

## Holzannahme für das Hexenfeuer

Liebe Bürger und Bürgerinnen von Lomnitz, am 30.4.2019 ab 18.00 Uhr, findet wieder das diesjährige Hexenfeuer auf den Tennisplatz in Lomnitz statt. Die Holzannahmen finden am 13.04.2019 und am 20.04.2019 jeweils von 9.00 - 11.00 Uhr auf dem Tennisplatz statt. Wir weisen darauf hin, dass keine Wurzelstöcke sowie Bauholz angenommen werden. Wir bitten dies zu berücksichtigen.

Philipp Jentsch - stellv. Vorsitzender LSV

## AUFRUF

Die Jugendfeuerwehr Lomnitz sammelt wieder Altpapier und Kataloge. Termin ist der 6. April 2019. Ab 9.00 Uhr holen die Kinder der Jugendfeuerwehr Zeitschriften, Zeitungen und Werbung ab. Das Altpapier sollte – möglichst gebündelt oder in Schachteln – am Straßenrand bereitliegen.

Wir bedanken uns bereits im Voraus für alle fleißigen Sammler und Sammlerinnen.  
Jugendfeuerwehr Lomnitz

# Unsere neue Teamassistentin vorgestellt



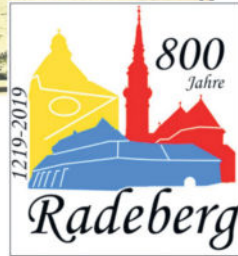
Seit dem 01.04.2019 unterstützt Nicole Bormann unser Team als neue Kollegin und Assistentin in allen Bereichen. Eine Hauptaufgabe von Frau Bormann wird die Betreuung unseres Verteilerteams sein. Neben dem Empfang und der Betreuung unserer Geschäftspartner und Leserschaft, kümmert sie sich nun auch um Textverarbeitung und Buchhaltung.

Wir freuen uns auf eine schöne Zeit mit ihr und hoffen, dass Sie als unsere Leserinnen, Leser und Geschäftspartner ihr genauso viel Vertrauen entgegenbringen, wie unserer ehemaligen Sekretärin Petra Seifert, die wir mit einem großen Dankeschön in die Rente verabschiedet haben.

Text & Foto: Red.



800 Jahre Radeberg  
Geburtstagsgeschenke  
Arnold Vaatz vermittelte Geschichte



Wer am vergangenen Freitag, dem 29. März 2019, der Einladung des Radeberger „Schloss Klippenstein“ zu einem Vortrag von Arnold Vaatz folgte, war als Interessierter an der Geschichte unserer Stadt und Region sehr gut beraten und wurde nicht enttäuscht.

Es war wiederum ein besonderes Geburtstagsgeschenk unserer Stadt an ihre Einwohner, anlässlich des 800-jährigen Jubiläums der Ersterwähnung von Radeberg, um mehr über die Zusammenhänge aus der Entstehungszeit unserer Stadt zu erfahren.

Arnold Vaatz, der außer der Wahrnehmung seiner gesellschaftlichen Verantwortung, die er als Bundestagsabgeordneter und stellvertretender Fraktionsvorsitzender der CDU/CSU innehat, ist auch für sein großes Interesse an der Erforschung sächsischer Geschichte bekannt. Bereits im Jahr 2012 hatte er, anlässlich der 600-jährigen Verleihung des Stadtrechtes für Radeberg im Jahr 1412, mit einem fundierten Vortrag im Schloss Klippenstein auf sich aufmerksam gemacht. Das setzte er nun erneut mit seinem Vortrag fort, der sich mit den Forschungen zu der Frage des wirklichen Alters unserer Heimatstadt Radeberg auseinandersetzte. Gleich zum Auftakt seiner Ausführungen war auf der Projektionswand sein Fragezeichen zu „800 Jahre Radeberg“ nicht zu übersehen. Wie alt ist Radeberg wirklich? Diese bisher ungelöste Frage beschäftigt alle gründlichen Forscher, so auch ihn.

Geschichtliche Vorträge von Arnold Vaatz sind ein Markenzeichen und werden durch seine allumfassenden und tiefgründigen, interessanten Verknüpfungen besonders wertvoll. Wiederum gelang es ihm, die Stadtentwicklung Radebergs in einem untrennbaren Zusammenhang mit deutscher und europäischer Geschichte aufzuzeigen, Einflüsse im Weltgeschehen, wie z.B. die Bedrohung durch die mongolische Invasion im 13. Jahrhundert, mit einzubeziehen und dieses Wissen seinen Zuhörern in seiner lockeren und mitreißenden Vortragsweise zu vermitteln.

Ein gelungener Abend und Auftakt des Jubiläums „Radeberg wird 800“. Sein Vortrag stellte ebenfalls eine Ergänzung zu unseren Ausführungen in unserem Jubiläumshft „800 Jahre Radeberg“ Seite 26 „Damals war's - Wie alt ist Radeberg wirklich?“ dar.

Den Organisatoren und Herrn Arnold Vaatz sei hiermit Dank gesagt.

Text: Red.

## Lock-o-motive ein Projekt des Stellwerk e.V.

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg, Web: www.lock-o-motive.de

Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche und freuen uns, wenn ihr vorbeischaud!

### Unser Thema im April 2019 – Es wird bunt

|        |                   |  |
|--------|-------------------|--|
| 10.04. | 15.00 – 17.00 Uhr | Mädchen- und Kreativtreff - Frühlingsbasteln - setzt Eure Ideen um |
| 11.04. | 14.30 – 17.30 Uhr | Holzwerkstatt - Einen Osterhasen basteln                           |
| 11.04. | 16.00 – 18.00 Uhr | Musikwerkstatt - Zeit für Eure Songs                               |
| 12.04. | 16.00 – 18.00 Uhr | Modelleisenbahn - Ein Tunnel aus Styropor                          |

## Tag der offenen Gewerbe-Tür am 13. April 2019

Zum Tag der offenen Gewerbe-Tür am 13.04.19, im Gewerbegebiet Pillnitzer Straße Ost, öffnen 12 Unternehmen von 10.00-16.00 Uhr ihre Werkstore für Betriebsbesichtigungen und bieten interessante und nicht alltägliche Einblicke in das Produktportfolio.

Nutzen Sie die Gelegenheit und entdecken Sie attraktive Arbeitgeber und Ausbildungsbetriebe in Radeberg!

Das gesamte Programm finden Sie unter  
www.radeberg800.de

Stadtverwaltung  
Radeberg

### Übersicht der teilnehmenden Unternehmen zum Tag der offenen Gewerbe-Tür am 13.04.19

- |                                   |                              |                      |
|-----------------------------------|------------------------------|----------------------|
| 1 Aquatherm                       | 6 Ehrlich Sicherheitstechnik | 9 Sumida             |
| 2 Autolackierzentrum              | 7 FSD                        | 10 Tiegel            |
| 3 BBC                             | 8 Kaufmann und Winter        | 11 Vermessung Garten |
| 4 B. Braun (Juri-Gagarin-Str. 13) | 9 Ratiotechnik Milde         | 12 Zacher Component  |



Angebot vom 08.04. bis 13.04.19

# Schlemmen & Sparen!

**In der Fleischtheke**  
Mediterraner Hackepeter mit getrockneten Tomaten, Oregano und Basilikum  
-15%  
**0,85 €** pro 100g

**Schweinekotelett**  
ohne Knochen, ideal zum Kurzbraten  
-15%  
**0,89 €** pro 100g

**Kasselerkotelett**  
ohne Knochen, roh gepökelt und heiß geräuchert  
-18%  
**0,89 €** pro 100g

**In der Wursttheke**  
Bierschinken  
Brühwurst mit Schinkeneinlage, besonders mager  
-24%  
**1,29 €** pro 100g

**Für Grill und Pfanne**  
marinierte Rückensteaks  
-14%  
**0,89 €** pro 100g

**Grillzöpfe**  
magerer Schweinerücken in Kräuter-Marinade  
-15%  
**1,14 €** pro 100g

**Salat der Woche**  
aus der Feinkost-Manufaktur Pulsnitz  
Keitumer Matjessalat  
-12%  
**1,49 €** pro 100g

Alle Angebote gültig, so lange der Vorrat reicht. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Abbildung ähnlich!

**PREIS-KRACHER**  
**Riesenbockwurst**  
im Schweinedarm, rauchfrisch, knackig, 150g-Stück  
**1,10 €** Pro Stück

**MONATSKNALLER APRIL**  
**SB Knüppel- und Nussalami**  
Erlasene Salami-Auswahl, in Einzelverpackung, je 250g-Stück  
-15%  
**3,30 €** pro Pack

**KORCH**  
Unser Heimatfleischer.

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großböhrender Straße 33, 01454 Radeberg

Alle KORCH-Filialen finden Sie unter  
www.korch.de

## Unser Wochenangebot vom 08.04. bis 14.04.2019

|                   | Essen 1<br>4,40 € / Senior 3,60 €                                | Essen 2<br>4,00 € / Senior 3,50 €        | Essen 3<br>3,70 € / Senior 3,20 €                            | Salate<br>Jetzt wird's knackig!  |
|-------------------|--|--|--|--|
| <b>Mo. 08.04.</b> | Kasslersteak dazu Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße          | Linseneintopf mit 2 Wienern              | Blumenkohl-Käse-Medaillon dazu Püree und 1 Becher Joghurt    | <b>Salat 1 - 3,80 €</b><br>Chiefsalat<br>Eisbergsalat, Gurke, Weißkohl, Paprika, Ei, Hinterschinken, geiebener Käse und Joghurtressing |
| <b>Di. 09.04.</b> | Hähnchenschmelze dazu Apfelrotkraut, Kartoffeln und Geflügelsoße | Nudel-Schinken-Auflauf mit Brokkoli      | Käse-Spätzlepfanne mit Gemüse                                | <b>Salat 2 - 4,00 €</b><br>Thunfischsalat<br>Eisbergsalat, Gurke, Weißkohl, Bohnen, Thunfisch, Zwiebeln, Ei u. Joghurtressing          |
| <b>Mi. 10.04.</b> | Geschneitztes „Stroganov“ mit Geflügelfleisch dazu Reis          | Schweineleber mit Röstzwiebeln und Püree | Quinoa-Erbsen-Frikadelle dazu Püree und Käsesoße             | <b>Salat 3 - 4,00 €</b><br>Griechischer Salat<br>Eisbergsalat, Gurke, Weißkohl, Mais, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurtressing       |
| <b>Do. 11.04.</b> | Feiner Hackbraten dazu Bohnen, Kartoffeln und Bratensoße         | Fischstäbchen mit Mischgemüse und Püree  | Sojajanka mit 2 Scheiben Brot                                | <b>Salat 4 - 4,20 €</b><br>Bunter Rohkostsalat<br>mit Bohnen, Blumenkohl und Möhre   |
| <b>Fr. 12.04.</b> | Putenschnitzel dazu Erbsen, Kartoffeln und Geflügelsoße          | Senf-Eier in Senfsoße dazu Püree         | Paprika gefüllt mit Couscous dazu Püree und Paprikarahmssoße |  |
| <b>Sa. 13.04.</b> | Jägertopf (Schweine-Gulasch) mit Champignonköpfen dazu 3 Knödel  |  |  |  |
| <b>So. 14.04.</b> | Schweinekammsteak dazu Möhren, Kartoffeln und Bratensoße         |  |  |  |
|                   | <b>Dessert - 1,30 €</b><br>Aprikosen-Kompott (halbe Frucht)      |  |  |  |

**Angebot 1** 4,90 € / Senior 3,80 €  
**Grillfilet mediterran auf Pfannengemüse**  
dazu Erbsenpüree und mediterrane Tomatensoße

**Angebot 2** 6,40 € / Senior 4,60 €  
**Schnitzelauf mit Reis und Rohkostbeilage**  
dazu Champignon-Weißwein-Sahnesoße

Sie erreichen uns unter  
Tel. 035200/2 32 99  
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr  
www.flinke-pfanne.com  
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferfrist: Bis 7 km frei Haus.  
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.  
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

**FLINKE PFANNE**  
FLINKE KÖCH- UND PARTYSERVICE

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

## IMPRESSUM

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 20/01/2019.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

**Herausgeber, Verlag und Satz:**  
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,  
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91  
Geschäftsführer: Ingo Engemann  
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann  
Druck: DDV Druck GmbH  
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

**Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr**  
für Ausgabe 15 09.04.2019  
**Erscheinungstermin**  
für Ausgabe 15 12.04.2019

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

www.tierarztpraxis-ehrllich.de

## TIERARZTPRAXIS Langebrück

Dr. med. vet.  
Mathias Ehrlich Tierarzt

Beratung - Qualität - Kompetenz - Vertrauen

Lessingstraße 23 • 01465 Dresden  
Telefon 035201 7300 • Telefax 035201 730270  
info@tierarztpraxis-ehrllich.de

- Ultraschall • Röntgen • Blutanalyse
- Osteosynthese • EKG • Geriatrie • Lasertherapie und -chirurgie • Zahnbehandlung
- Auslandsberatung • Endoskopie • Tierpension

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Samstag 09.00 - 11.00 Uhr  
Montag bis Freitag 16.00 - 19.00 Uhr  
Außerhalb der Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung!

## Stellenmarkt im Rödertal

### Gesucht Ersatzverteiler

(Teilgebiet)

Wir suchen **Zeitungssteller (m/w/d)**  
für unsere Heimatzeitung **die Radeberger** in  
**Liegau-Augustusbad**

#### Interessiert?!

**Dann melden Sie sich!**

**die Radeberger** Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstraße 16a, 01454 Radeberg,  
Tel. 03528 / 44 23 01, Fax 03528 / 44 22 91  
oder Mail zeitung@die-radeberger.de

Ambulante Krankenpflege  
Schw. Edeltraud Strauch  
sucht:  
**Pflegefachkraft (m/w)**  
ab 20 Ah/KW ab sofort,  
PKW-FS zwingend  
erforderlich.  
Einzugsgebiet Weißig u.  
unmittelbare Umgebung.  
Am Alten Bahndamm 35b,  
in 01328 Dresden-Weißig  
Vereinbaren Sie einen  
Vorstellungstermin  
Tel./Fax 0351/2691457  
E-Mail:  
edeltraudstrauch@web.de

### STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Wachau erstreckt sich zwischen der Industriegemeinde Ottendorf-Okrilla und der Pfefferkuchenstadt Pulsnitz nördlich von Radeberg etwa 15 Kilometer von Dresden entfernt. Sie besteht aus den 5 Ortsteilen Feldschlößchen, Leppersdorf, Lomnitz, Seifersdorf und Wachau mit einer Gesamtfläche von 38,06 km<sup>2</sup>. Das Amt für Finanzen der Gemeinde Wachau sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

#### Sachbearbeiter Finanzen (w/m/d)

Die Einstellung erfolgt in Teilzeit (20 Wochenstunden) und ist befristet auf 2 Jahre.

#### Wir bieten:

- Abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- Selbständige Tätigkeit mit einem hohen Maß an Eigenverantwortung
- Kleines Team, dem ein wertschätzender Umgang wichtig ist
- Vereinbarkeit von Beruf und Familie
- Flexible Arbeitszeitgestaltung

#### Ihre Aufgabe:

- Verbuchung der Barkasse
- Unterstützung bei der Erfassung von Geschäftsvorgängen in der Finanzbuchhaltungssoftware
- Mitarbeit bei der Erstellung der Jahresabschlüsse
- Dokumentenablage

#### Ihr Profil:

- Abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung
- Praktische Erfahrungen im Bereich Finanzbuchhaltung sind von Vorteil
- selbstständige, gründliche und gewissenhafte Arbeitsweise
- Kommunikationsfähigkeit, Teamfähigkeit, Kooperationsfähigkeit

Wir bieten Ihnen eine tarifliche Anstellung in der Entgeltgruppe 6 TVöD.

Wenn Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen, vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum 24. April 2019 an die

Gemeinde Wachau  
z. Hd. Frau Ernst  
Teichstraße 4, 01454 Wachau

Auskunft erteilt die Gemeinde Wachau, Frau Ramona Ernst unter der Rufnummer 03528/4808 20; per E-Mail: ramona.ernst@wachau.de.

Hinweise: Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Rücksendung der Unterlagen erfolgt nur, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigefügt wird.

### STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Wachau erstreckt sich zwischen der Industriegemeinde Ottendorf-Okrilla und der Pfefferkuchenstadt Pulsnitz nördlich von Radeberg etwa 15 Kilometer von Dresden entfernt. Sie besteht aus den 5 Ortsteilen Feldschlößchen, Leppersdorf, Lomnitz, Seifersdorf und Wachau mit einer Gesamtfläche von 38,06 km<sup>2</sup>.

Für die Grundschule im Ortsteil Wachau suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

#### Schulsekretär (w/m/d)

in Teilzeit mit wöchentlich 20 Stunden Arbeitszeit.

#### Zu Ihren Aufgaben gehören im Wesentlichen:

- Schreib- und Sekretariatsarbeiten/Telefonzentrale
- Abwicklung des Publikumsverkehrs (Zusammenarbeit mit Schülern, Eltern, Behörden, Fremdfirmen etc.)
- allgemeiner und spezieller Schriftverkehr für die Schulleitung
- Unterstützung der Schulleitung bei Aufgaben der Schulorganisation (z.B. Schülerstammdatenverwaltung, Bescheinigungen, Krank- und Unfallmeldungen, Schülerfahrkosten, Schulanmeldungen)
- Mithilfe bei der Vorbereitung und Durchführung von schulischen Veranstaltungen
- Bearbeitung und Überwachung des Haushaltsbudgets, Kassenwesen
- Ermitteln und Beschaffen fachübergreifender und fachspezifischer Lehrmittel sowie sonstiger Sachmittel, z.B. Schulbücher, Büromaterial
- Zeugnisabschriften/Beglaubigungen
- Erste Hilfe leisten, ärztliche Versorgung organisieren, schulärztliche Untersuchungen vorbereiten

#### Wir erwarten:

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Fachangestellter für Bürokommunikation, Fachangestellter für Büromanagement, Sekretär oder vergleichbare Qualifikation (w/m/d)
- Berufliche Erfahrung in der Sekretariatsarbeit wünschenswert
- fundierte Kenntnisse am PC, sichere Anwendung von MS-Office Produkten
- Teamfähigkeit, Einsatzbereitschaft und serviceorientiertes Arbeiten
- selbstständige und verantwortungsbewusste Denk- und Arbeitsweise sowie sicheres Auftreten
- Belastbarkeit, Organisationsgeschick und Flexibilität
- Bereitschaft zu selbstständiger Fort- und Weiterbildung
- Pkw-Führerschein
- Erste-Hilfe-Ausbildung am Kind wünschenswert; Bereitschaft zur Teilnahme am Grundlehrgang
- Erholungsurlaub wird vornehmlich in den Schulferien gewährt

Die Stelle ist nach TVöD bewertet. Die Einstellung erfolgt zunächst befristet auf 2 Jahre mit der Option auf ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis.

Bei gleichen Voraussetzungen bzw. Eignung werden Schwerbehinderte bevorzugt in die engere Auswahl einbezogen.

Ihre personenbezogenen Daten werden ausschließlich für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle innerhalb unserer Gemeindeverwaltung und nur durch die hierzu befugten Personen verwendet.

Wenn Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen, vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum 24. April an die

Gemeinde Wachau  
z. Hd. Frau Ernst  
Teichstraße 4, 01454 Wachau  
E-Mail: ramona.ernst@wachau.de

Hinweise: Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Rücksendung der Unterlagen erfolgt nur, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigefügt wird. Ansonsten werden die Bewerbungsunterlagen nicht berücksichtigter Bewerber entsprechend der gesetzlichen Vorgaben vernichtet.

**wohnbau**  
RADEBERG  
Kommunale  
Wohnungsbaugesellschaft mbH

Oberstraße 15  
01454 Radeberg  
Tel. 03528/ 48 34-0, Fax 48 34-33

**Mietwohnungen**

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>2-Raum-WE</b><br>Beethovenweg 11<br>EG rechts, ca. 59 m <sup>2</sup> Wfl., m. Balkon u. Gartenanteil, Tageslichtbad m. Dusche u. Wanne, Stellplatz, BJ 1930<br><b>425 € p.M.</b> , zzgl. NK, 850 € Kautions, Erdgasheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 92,2 kWh/m <sup>2</sup> a,<br>Vermietung ab 01.05.2019 möglich | <b>3-Raum-WE</b><br>Bautzner Landstr. 27<br>OT Rossendorf, EG links, ca. 61 m <sup>2</sup> Wfl., m. Balkon, Baujahr 1963, <b>360 € p.M.</b> , zzgl. NK, 720 € Kautions, Ölheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 94,3 kWh/m <sup>2</sup> a,<br>Vermietung nach Absprache möglich | <b>2-Raum-WE</b><br>Juri-Gagarin-Str. 16<br>3. OG links, ca. 48 m <sup>2</sup> Wfl., Baujahr 1992, <b>275 € p.M.</b> zzgl. NK, 550 € Kautions, BJ 1967, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 81,4 kWh/m <sup>2</sup> a,<br>Vermietung ab 01.07.19 möglich |
|--|---|---|

Weitere Angebote finden Sie im Internet unter: [www.wohnbau-radeberg.de](http://www.wohnbau-radeberg.de)  
**Außerdem verfügen wir über ein umfangreiches Angebot an Eigentumswohnungen für Kapitalanleger!**  
**Bauland in verschiedenen Größen**  
**Weiterhin übernehmen wir gern Ihre Haus- oder Wohnungsverwaltung!**  
gut und sicher wohnen

**mini Lernkreis Nachhilfe**

seit 1974 - alle Fächer - alle Klassen - LRS-Training

**Zeugnissorgen?** Wir bieten Nachhilfeunterricht in Mini-Gruppen oder einzeln beim Schüler zu Hause, ebenso Prüfungsvorbereitung für Abitur und Realschulabschluss sowie Crashkurse an!

Infos & Beratung: Tel. 035240 778735 oder im Internet unter [www.minilernkreis.de/nordsachsen](http://www.minilernkreis.de/nordsachsen)

**SUC**

**Wir suchen Berufskraftfahrer (m/w)**  
Ab sofort für unseren Standort in Dresden.

Sie sind im Besitz des Führerscheines der Klasse CE und verfügen über eine Fahrerkarte. Eine ADR-Bescheinigung ist gewünscht aber keine Voraussetzung.

Bitte senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:

**SUC Sächsische Umweltschutz-Consulting GmbH**  
Frau Billig oder per Mail:  
Magazinstraße 15 bewerbungen@suc-gmbh.de  
01099 Dresden Tel.: 0351 - 44 54 200

## Perfekte Grünpflege dank neuem Rasentraktor

*Der Radeberger SV freut sich über ein neues Arbeitsgerät*

Mit einer kleinen Bierdusche wurde der neue, blaue und moderne Rasentraktor des RSV eingeweiht bzw. getauft. Dank der Radeberger Exportbierbrauerei als langjähriger Partner und Sponsor, konnte der Verein die wichtige Anschaffung tätigen. Das Fahrzeug ersetzt den gut 25 Jahre alten Vorgänger und hat einige Vorteile gegenüber dem jahrzehntlang



V. l.: Harald Nell, Platzwart des RSV; Axel Frech, Geschäftsführer der Radeberger Exportbierbrauerei; Knut Mulansky, Präsident des RSV und Klaus Vecenz, Geschäftsführer des RSV bei einer amüsanten Bier-Taufe des neuen Rasentraktors.

treuen Modell zu bieten.

So hat das neue, sportliche Gefährt 22 PS unter der Haube, ein Hochleistungsmähwerk für präzisen Rasenschnitt sowie verschiedene Anbaumodule für Winterdienst, Kehrarbeiten und Transportaufgaben. Das High-

light für Platzwart Harald Nell dürfte wohl die hydraulische Entlade-Funktion des Auffangkorbes sein. So muss er nicht mehr jedes Mal vom Traktor runter, wenn der Behälter voll ist. „Zugegeben, ein Rasentraktor ist auch immer ein kleiner Männertraum“, schmunzelt Axel Frech, Geschäftsführer der Exportbierbrauerei, bei der Übergabe. „Doch Arbeitseinsatz und Arbeitsfreude müssen ja nichts Gegensätzliches sein. Im Gegenteil: Optimale Trainingsplätze und ein stets gepflegtes Gesamtgelände kommen allen zugute, den Sportlern und den Besuchern. Diese Begegnungen sind wichtiger denn je und das ist genau unser Ansatz der Unterstützung“, erzählt er weiter. Bei der Pilsner-Taufe unterstützten den Brauereichef am vergangenen Mittwoch der Präsident des RSV, Knut Mulansky und Klaus Vecenz, Geschäftsführer des breitgefächerten Sportvereins, welcher momentan gut 1.250 Mitglieder zählt. Nun ist man bei jeder Wetterlage bestens gerüstet.

Text & Fotos: Red.

## FRÜHLINGS-ALARM

Wann: 27. April 2019 von 10 - 14 Uhr

Wo: Parkplatz links vom toom Baumarkt

- Wir laden Sie zur Präsentation von aktuellen Automodellen der Radeberger & umliegenden Autohäuser ein
- Stöbern Sie durch die attraktiven Frühlingangebote des Baumarktes
- tolle Mitmach-Angebote für Groß und Klein



Wir sind ein wachsendes Familienunternehmen der Fleisch- und Wurstbranche in Sachsen. Mit rund 180 Mitarbeitern am Standort Radeberg gehören wir zu den großen Arbeitgebern der Region. Strikte Qualität in Produktion und Management, Rohstoffqualität und garantierte Produktionssicherheit sind wichtige Leistungspfeiler unseres Unternehmens. Damit wir auch in Zukunft weiter wachsen können, **suchen wir dringend Unterstützung:**

### MITARBEITER IN DER VERPACKUNG (m/w/d)

Zu Ihren Aufgaben gehören die **Verpackung, Etikettierung und Kommissionierung** von Schinken- und Wurstprodukten. Die Tätigkeiten sind leicht erlernbar und benötigen keine speziellen Vorkenntnisse. Sie arbeiten in 2 Schichten, in 5-Tage-Woche, in Ausnahmefällen auch am Wochenende.

#### Das wünschen wir uns:

- ausgeprägte Zupack-Mentalität
- Zuverlässigkeit und Loyalität
- Fleiß und Einsatzwille

- hohes Hygienebewusstsein
- hohes Qualitätsbewusstsein
- Umsicht und Organisationstalent
- Teamplayer mit guten Umgangsformen

### REINIGUNGSKRÄFTE IN DER PRODUKTION (m/w/d)

Sie **reinigen nachts die Produktionsräume und -maschinen** und sorgen gemeinsam mit Ihrem Team dafür, dass unsere Produktion täglich wieder im hygienisch einwandfreien Zustand starten kann. Sie arbeiten ausschließlich in Nachtschicht (Mo.-Fr.). Hierfür zahlen wir attraktive Zuschläge. Sie benötigen für diese Tätigkeit keine speziellen Vorkenntnisse.

#### Das wünschen wir uns:

- ausgeprägte Zupack-Mentalität
- Zuverlässigkeit und Loyalität
- Fleiß und Einsatzwille

- hohes Hygienebewusstsein
- hohes Qualitätsbewusstsein
- Bereitschaft zur Nachtarbeit
- Teamplayer mit guten Umgangsformen

#### Das bieten wir Ihnen:

- einen sicheren Arbeitsplatz (unbefristet)
- überdurchschnittliche Bezahlung mit zusätzlichen Sozial- und Bonusleistungen

- sorgfältige und umfassende Einarbeitung
- ein kollegiales, auf Fairness und Respekt basierendes Betriebsklima
- flache Hierarchien und offenen Dialog

**Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung unter:**  
Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großröhrsdorfer Str. 33, 01454 Radeberg  
E-Mail: [office@korch.de](mailto:office@korch.de), Onlinebewerbung: [www.korch.de/karriere](http://www.korch.de/karriere)

## NA MÄDELS, LUST AUF FUSSBALL? SUPER, DENN WIR SUCHEN EUCH!



### MELDE DICH EINFACH ODER KOMM VORBEI!



**Trainingszeiten:**  
**Frauen**  
**(ab 16 Jahren)**

**Mittwoch**  
19.00 - 20.30 Uhr  
**Freitag**  
18.00 - 19.30 Uhr

### Trainingszeiten: B- Juniorinnen (ab 14 Jahren)



**Dienstag**  
17.30 - 19.00 Uhr  
**Donnerstag**  
17.30 - 19.00 Uhr

**Trainingszeiten:**  
**D und C**  
**Juniorinnen**  
**(ab 11 Jahren)**

**Dienstag**  
17.30 - 19.00 Uhr  
**Donnerstag**  
17.30 - 19.00 Uhr



### \* \* \* Übungsleiter/-in gesucht! \* \* \*

**Ansprechpartner Frauen:**  
Heiko Mahler  
Telefon: 0173 / 933 02 25  
[frauen@radebergersv-fussball.de](mailto:frauen@radebergersv-fussball.de)

**Ansprechpartner Männer:**  
André Marschner  
Telefon: 0174 / 333 37 26  
[marschner@radebergersv-fussball.de](mailto:marschner@radebergersv-fussball.de)

**Ansprechpartner Jugend:**  
Tino Schulze  
Telefon: 0162 / 268 91 94  
[schulze@radebergersv-fussball.de](mailto:schulze@radebergersv-fussball.de)

Radeberger SV, Abteilung Fußball I Schillerstraße 78, 01454 Radeberg  
[www.radebergersv-fussball.de](http://www.radebergersv-fussball.de)

**\* 9. RADEBERGER FUSSBALLFEST 23.8.-25.8.19 \***

# Rund ums Wohnen ...



**WIR ERÖFFNEN UNSERE SENIOREN-WOHNGRUPPE**

Ab sofort beziehbar und barrierefrei auf 21 - 30m<sup>2</sup> wohnen. Mit Anbindung an Pflegedienst vor Ort.

**BESICHTIGUNGSTERMIN VEREINBAREN**

Bandwebereistraße 101, 01900 Großröhrsdorf  
Tel. 035952 - 32479  
Mail anfrage@domizil-alte-weberei.de

**Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion**  
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-  
in 01936 Laufnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung  
Tel.: 0351/889613-0 [www.dachbleche24.de](http://www.dachbleche24.de) (Ihr Produzent)

➤ **Entsorgung von**  
Bauschutt, Gips, Holz, Asbest, Dachpappe, Sperrmüll, Industrieabfall, Reißig, Laub, Gras usw.  
➤ **Ankauf von**  
Schrott u. Buntmetall, Papier usw.  
➤ **Lieferung von**  
Kies, Frostschutz, Mörtel usw.

**Zumpe**  
Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH  
Containerdienst

Bei Selbstanlieferung von März bis Dezember verlängerte Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 6.30 bis 15.30 Uhr  
Mo. + Mi. bis 18.00 Uhr

01454 Radeberg  
Oststraße 1e  
Tel. 03528/44 14 04  
[www.zumpe-containerdienst.de](http://www.zumpe-containerdienst.de)  
[kontakt@zumpe-containerdienst.de](mailto:kontakt@zumpe-containerdienst.de)

## In so gut wie jeder Familie gibt es ein schwarzes Schaf

Unser aufmerksamer Leser Karl-Heinz Römer brachte uns nun ein Foto der ersten Oster-Vorboten. Zwei kleine Lämmchen lassen sich das erste Grün mit ihrer Mutter schmecken. Schon von weitem erkennt man das schwarze Kuschelfell eines der Lämmchen.



Nachwuchs 2019 „das schwarze Schaf der Familie“



Mama Schaf mit ihren beiden Lämmern im vergangenen Frühjahr.

Doch steht es so lieb bei Mama, es hat wohl keinen Schabernack im Sinn. Bereits im vergangenen Jahr hatte Herr Römer uns ein Bild mit Mutter Schaf und ebenfalls zwei kleinen Lämmchen im Schnee geschickt, nun sind es wieder zwei Kinderchen geworden.

Text: Red.; Fotos: K.-H. Römer

## TOP Immobilie im Zentrum Großröhrsdorf Run auf Region Dresden beginnt !



**NEU!**

Exklusive 2-bis 4-Zimmer Eigentumswohnungen  
Neubau

Alle Wohnungen mit Balkon, Terrasse u. Einbauküche

Bevorzugte, ruhige Lage und perfekte Infrastruktur

Sämtliche Einkaufsmöglichkeiten sowie Bahnverbindung nach Dresden in nur wenigen Gehminuten erreichbar

Ca. 15 Kfz-Min. zum neuen Gewerbegebiet Dresden/Flughafen

z.B.

3-Zimmer Wohnung  
Küche, Bad/WC, Dusche/WC, Abstellraum, Balkon  
ca. 79,84 qm Wfl. € 304.000,-

4-Zimmer Wohnung  
Küche, Bad/WC, Dusche/WC, Abstellraum, Balkon  
ca. 93,33 m<sup>2</sup> Wfl. € 354.000,-

**Top-Immobilie in bevorzugter, ruhiger Lage**  
**Nähere Informationen und kostenlose Baufinanzierungsberatung bei:**  
**Wirtschaftskanzlei Robert Rumpel & Partner**  
Telefon 0351/48107878 [www.wirtschaftskanzlei-rumpel.de](http://www.wirtschaftskanzlei-rumpel.de)

## Gardexx

Modellbau & Spiel

**WIR SIND WIEDER FÜR SIE DA!**

Jetzt mit mehr Platz und mehr Angebot.

**OSTER-SCHNÄPPCHEN**  
15% Rabatt auf Carrera RC Modelle

Weiterhin erhalten Sie bei uns natürlich auch Sägeketten für alle Hersteller ab 9,90 € und Zubehör.



Öffnungszeiten: Mo - Fr 10.00 - 18.00 Uhr  
Hauptstraße 25a, 01454 Radeberg, Gardexx - Inh. Sören Lutze

Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.gardexx.de](http://www.gardexx.de)

## Tipps & Termine

### 4. Oster-Tierkinderschau der Kleintierzüchtervereine Radeberg und Umgebung

Am 13. und 14. April 2019, findet in der Turnhalle Pulsnitzer Straße die 4. Oster-Tierkinderschau der Radeberger Kleintierzüchtervereine statt. Zu sehen sein werden wieder zahlreiche Tierkinder und auch Streicheltiere warten auf Besucher. Der Landhand Otendorf-Okrilla ist mit einem breiten Sortiment, unter anderem auch Frühjahrspflanzen, vertreten. Der Imker-Verein aus Langebrück wird an seinem Stand wieder über Bienen informieren. Es werden u.a. Ziegen, Schafe, Kaninchen uvm. zu sehen sein. Die Ausstellung ist am Sonnabend von 9.00 bis 18.00 und am Sonntag von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr geöffnet. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Rassekaninchenzuchtverein S114 Liegau-Augustusbad

### LSV lädt zur Jahreshauptversammlung

Der Lomnitzer SV lädt seine Mitglieder zur Jahreshauptversammlung 2019 ein. Diese findet am Freitag, den 12.04.2019, um 19.30 Uhr im Vereinszimmer des Waldsportparks statt.

Philipp Jentzsch - stellv. Vorsitzender LSV

### Museum der Westlausitz Kamenz

Ausstellungseröffnung „Haie – Räuber seit Jahrmillionen“

Am Freitag, den 12. April, um 19.00 Uhr findet im Museum der Westlausitz Kamenz die Eröffnung der neuen Sonderausstellung „Haie – Räuber seit Jahrmillionen“ statt. Lebensgroße Hai-Modelle, riesige und winzige fossile Zähne, das Gebiss des größten Räubers, der je auf der Erde existiert hat und kleine Haipräparate zum Anfassen eröffnen uns einen Blick in die faszinierende Welt der Meere und Ozeane. Der Weiße Hai oder der Hammerhai sind vielleicht die geläufigsten „Modelle“ der 400 Millionen Jahre währenden Entwicklung dieser Top-Räuber. Die oft unbekannt Vielfalt der Formen überrascht aber immer wieder. Denn oft verkannt als Menschenjäger haben Haie ein schlechtes Image. Grund genug, unsere neue Sonderausstellung „Haie - Räuber seit Jahrmillionen“ im Museum der Westlausitz Kamenz der Erfolgsgeschichte der Haie zu widmen. Denn von Planktonfressern, Muschelknackern und Robbenjägern ist alles dabei in der Palette der Anpassungen an einen ebenso vielfältigen Lebensraum. „Haie sind wunderschöne Tiere. Wenn du Glück hast und Du eine Menge von ihnen siehst, dann bedeutet das, dass du in einem gesunden Ozean bist. Du solltest Angst haben, wenn du in einem Meer schwimmst, in dem keine Haie vorkommen.“ Dieser Satz der Ozeanografin Sylvia Earle beschreibt sehr prägnant die Lage dieser bedrohten Jäger in unseren Weltmeeren. In dem eingerichteten Hai-Kino können die Besucher in die Tiefen der Meere abtauchen und viel über die Sensibilität der interessanten Tiere und ihres Lebensraums erfahren. Die Ausstellung wird vom 13. April bis zum 17. November 2019 im Museum der Westlausitz Kamenz zu sehen sein.

[www.museum-westlausitz-kamenz.de](http://www.museum-westlausitz-kamenz.de)

### Vortrag über bessere Lebensbedingungen von Bienen und Vögeln im heimischen Garten

Für Donnerstag, 11. April 2019, 19.00 Uhr lädt der Seeligstädter Natur- und Heimatverein zu einem Bildervortrag zur heimischen Flora und Fauna ein. Dieser findet statt an der Eisbahn Seeligstadt,

Hauptstraße 71. Dazu wird Falk Schmalzer, Mitarbeiter des Naturschutzbezirk Ober- und Westlausitzer Bergland über kleine und große Besonderheiten informieren, die die heimische Natur den aufmerksamen Betrachtern bieten. Der gelernte Forstwirt stellt sein Tätigkeitsfeld vor und gibt unter anderem Tipps, wie im Hausgarten mit kleinen Dingen die Lebensbedingungen für Bienen oder heimische Vogelarten verbessert werden können. „Wir bedanken uns bei den Verantwortlichen des Natur- und Heimatverein Seeligstadt für die gute Zusammenarbeit beim „Naturprojekt Mühlgraben“ im letzten Jahr, welcher mit Mitteln des Landratsamt Bautzen als natürlicher Lebensraum wiederhergestellt wurde - und freuen uns, auf diese Folgeveranstaltung in Seeligstadt“, so Falk Schmalzer gegenüber der Vereinsvorsitzenden Ivette Kühne.

Ilko Keßler

### Güterverkehr - Wirtschaftliche Bedeutung und Risiken im Straßenverkehr

Der Auto Club Europa, ACE Kreis Ostachsen lädt ein zum nächsten Expertengespräch zum Thema Straßengüterverkehr und dessen Auswirkungen auf andere Verkehrsteilnehmende in der Oberlausitz. Diese Veranstaltung findet am Mittwoch, 10. April 2019, um 18.00 Uhr im Gasthaus Lusatia, Löbauer Str. 26, 02625 Bautzen statt und ist kostenfrei. Eingeladen zum Gespräch sind Staatssekretär Stefan Brangs, Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr und Rüdiger Zwickers, Verkehrspolizeiinspektion der Polizeidirektion Görlitz. Im gemeinsamen Gespräch soll über die Herausforderungen des LKW-Verkehrs auf der Autobahn A4 und deren Nebenstrecken gesprochen werden. Der ACE hat sich bisher für LKW-Überholverbote und eine bessere Verlagerung des Güterverkehrs auf die Schiene ausgesprochen.

Ilko Keßler, Auto Club Europa

### Verkaufsoffener Samstag im Werksverkauf Radeberg des Epilepsiezentrums

Am 6. April 2019 lädt der Werksverkauf des Epilepsiezentrums Kleinwachau in der Stolpener Straße 12 in Radeberg zu einem verkaufsoffenen Samstag ein. Von 10 bis 14 Uhr finden die Gäste dort ein breites Angebot an Kleinwachauer Keramik und auch Holzprodukte. Passend zur Osterzeit werden Pflanzkästen, Frühlings- und Osterartikel für zuhause und den Garten angeboten. Verkaufsoffener Samstag: 06.04.2019, 10.00 - 14.00 Uhr, Werksverkauf Radeberg, Stolpener Straße 12, Radeberg

### Offenes Klassenzimmer in der Förderschule Kleinwachau

Am Freitag, den 12. April 2019, öffnet die Förderschule des Epilepsiezentrums Kleinwachau ihre Klassenzimmer für alle Interessierten. Zukünftige Schüler und ihre Eltern sind ebenso herzlich eingeladen, wie Therapeuten und neugierige Fachkräfte aus nah und fern, den Unterricht und das moderne Schulgebäude kennenzulernen. Zwischen 10.00 Uhr und 14.30 Uhr erwartet die Besucher ein buntes Programm. Sie können Einblicke in den vielseitigen Unterricht erhaschen, Führungen und sogar ein Schulhaus-Quiz erleben. Im gesamten Gebäude werden Informationen zu Praktika, Kooperationen, Ganztagsangeboten, Ferienbetreuung und vieles mehr zu finden sein. Auch das geplante Projekt zum Bau der Grundschule Liegau-Augustusbad

neben der Förderschule wird vorgestellt. Schulleiter Matthias Dieter steht zusammen mit den Pädagogen der Schule für Fragen und Gespräche bereit. „Die Arbeit mit dem Schulhund Kaya möchten wir ebenfalls vorstellen“, ergänzt Matthias Dieter. „Das ist schon eine Besonderheit an unserer Schule. Kaya wird gerade für ihre Aufgabe vorbereitet und sorgt hier immer für strahlende Gesichter.“ Damit bei so vielen Informationen niemand hungrig durch das Schulhaus gehen muss, kümmert sich die Schülerfirma „Café Brasil“ um das leibliche Wohl. Die Schüler versorgen die Besucher also selbst mit Suppen, Kuchen und Getränken. Das genaue Programm finden Sie unter [www.kleinwachau.de](http://www.kleinwachau.de).

### Epilepsiezentrum präsentiert Forschungsergebnisse aus 50 Jahren Epileptologie

Am 13. April 2019 veranstaltet das Epilepsiezentrum Kleinwachau ein Epilepsie-Symposium. Es richtet sich vor allem an Hausärzte, Neurologen, Gesundheits- und Krankenpfleger, Heilberufspfleger und Sozialarbeiter. Alle Interessierten sind ab 9.00 Uhr nach Liegau-Augustusbad eingeladen. Mehr Informationen finden Sie unter [www.kleinwachau.de](http://www.kleinwachau.de). Informationen und Anmeldung: Sekretariat Chefärzt Dr. Mayer: Frau C. Fuchs Tel.: (03528) 431-1680. Die Veranstaltung findet im Saal der Kleinwachauer Werkstätten statt.

Alexander Nuck, Leiter Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

### Mehrgenerationenzentrum Radeberg e.V.

|                    |           |   |
|--------------------|-----------|---|
| Dienstag, 09.04.   | 09.00 Uhr | Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück             |
| Mittwoch, 10.04.   | 09.30 Uhr | Themenrunde mit Frühstück - Rund ums Ei - Rommé |
| Donnerstag, 11.04. | 17.00 Uhr |   |

### Frühlingskonzert

Der Nicodéchor Langebrück, unter der Leitung des Chorleiters Vitali Aleshkevich, lädt am Samstag, d.13.04.2019, um 16.00 Uhr zu einem Frühlingskonzert in das Bürgerhaus Langebrück ein. Gemeinsam mit dem Gastchor „Heidenauer Singkreis e.V.“ werden fröhliche und besinnliche Lieder zum Zuhören und Mitsingen dargeboten. Der Eintritt ist kostenlos.

### VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNGEN

im Rahmen des DVR Programm „sicher mobil“  
- Am 09.04.19, Beginn 19.00 Uhr in der Feuerwehr Ullersdorf  
- Am 11.04.19, Beginn 19.00 Uhr in der Pension Görner  
Themen: Ihre Fragen, Verkehr der Zukunft, DEKRA Verkehrssicherheitsreport.

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

### Freizeit Dresden - www.freizeitdresden.de

Samstag, 06. April 2019 - Schnupperrgolfen in Ullersdorf  
Treff ist 14.00 Uhr am Gasthof Weißig  
Samstag, 13. April 2019 - Auf zum derzeit in der Rekonstruktion befindlichen "Kleinen Blauen Wunder"  
Leichte Brücken-Rad-Nachmittagstour, Treff ist 16.00 Uhr vor dem Kugelhaus gegenüber dem Hauptbahnhof



## DERTOUR

PORTUGAL - GRUPPENSONDERREISE

Barocke Heiligtümer und grüne Täler

Highlights: Atlantik-Badekurort Estoril, Lissabon, Porto

7 Nächte/Halbpension  
Flug ab/bis Dresden mit Lufthansa, Busrundreise ab/bis Porto, Ausflüge

Pro Person im DZ ab € 1.499  
Reisetermin: 10.-17.10.2019

Informationen und Buchung:



|   |  |
|---|--|
| REISEBUERO MOCH GMBH<br>Hauptstraße 12<br>01454 Radeberg<br>Tel. 03528/43680<br>E-Mail: info@moch-reisen.de | HOCHLAND-CENTER<br>An der Prießnitztaue 1<br>01328 Dresden-Weißig<br>Tel. 0351/21690-0<br>www.moch-reisen.de |
|---|--|

Für mich. Perfekt.



## Klein- anzeigen

**Haus v. Privat gesucht.**  
Bitte alles anbieten!

Fa. [Manthey@gmx.de](mailto:Manthey@gmx.de)  
Tel. 0173 / 367 73 19  
und 0351 / 888 26 88

**Baumfällung** – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf  
Tel. 0173 / 375 73 11

**Verm. 3-RWG** (70 qm),  
MFH 1. OG, Nähe BHF  
Arnsd. an ruhige frendl.  
Mieter. Ausst. Laminat, Heizung,  
Wanne/WC, 2 Zi.  
PLAMECO-Decken, SAT-TV,  
Kalt 490 Euro + NK  
Tel. 01520 / 545 41 85

**Verschenke** Regal IVAR  
2,30 x 2,55 m, Brockhaus  
in 18 Bänden  
Tel. 0171 / 382 63 94  
(DD-Weißig)

**Radeberg 2-RWhg.** mit  
Balkon kompl. san., EG  
349,- € KM  
Tel. 03528 / 41 17 18

**Verkaufe:** 1 Bauchwegroller  
= 5 €, 1 Stepper mit Seilzügen  
= 25 €, 1 ABDOER  
TWIST = 50 €, eine Innovation  
im Fitnessbereich  
Tel. 03528 / 41 00 49

**Vermiete** Garage in Radeberg,  
Badstraße  
Chiffre 14/01

**Haushaltsperte in Rente  
neue Perle gesucht!**  
5Std./Woche, Radeberg, kein  
KindHH, Anmeldung, Sozialversicherung,  
Arbeitsvertrag, faire Vergütung  
Chiffre 14/02

**Zu verschenken,** 2 x Schlafzimmer-  
beistellregal inkl. Nachtkonsolen  
in schwarz, Wohnzimmereckcouch  
2,80 x 2,10 mit Schlaffunktion/  
ausklappbar und 1 Sessel in  
grauer Cordoptik in beige,  
Wohnzimmercouchtisch oval/  
Niere aus Glas, Fernsehgerät  
„LÖWE“ mit Metall TV Rack,  
passend zum Gerät (Röhre-TOP  
Bild!), Grundig Video Festplatten-  
recorder (gern mit Videokassetten!),  
Sony DVD Player, Fernsehgerät  
55 cm (Röhre-TOP!), TV Rack in  
Eiche rustikal mit drehbarer  
Platte und Fächern für DVD und  
CD Ablage, 2 x Küchenunterbauradio,  
Alle Elektrogeräte voll funktionsfähig  
und mit FB! Alle Artikel nur an  
Selbstabholer, für die Couch  
biete ich Transporthilfe an,  
Transportfahrzeug ist vorhanden  
Tel. 0176 / 83 04 57 77

**Gebe** neue 13 Rasengittersteine  
(10 cm stark) ab  
Tel. 035200 / 249 27

**Tolles Ostergeschenk!**  
Baby-Born-Set, Puppenbett  
mit Auszug + Bettzeug, Puppen-  
fahrradsitz mit Fahrrad-Helm,  
Puppenautositz und Ente zum  
Ziehen alles sehr gut erhalten,  
VP 40,- €  
Tel. 0174 / 216 81 42

Haben Sie an einer **Chiffre-  
Anzeige Interesse**, dann schicken  
Sie bitte Ihre Zuschriften unter  
Angabe der Chiffre-Nr. an „die  
Radeberger“ Heimatzeitung  
Verlags-GmbH, Oberstraße 16a,  
01454 Radeberg.

**Kleinanzeigen** können generell  
nur mit dem dafür vorgesehenen  
Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben  
werden. Diesen finden Sie unter  
[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de).  
Eine weitere **Annahmestelle**  
finden Sie auch im Lotto-Shop  
Richter auf der Oberstraße in  
Radeberg.

# In ehrendem Gedenken

Das größte  
Geheimnis ist  
das Leben,  
das tiefste  
Geheimnis ist  
die Ewigkeit,  
das schönste  
Geheimnis ist  
die Liebe -  
ein Geheimnis,  
dem selbst  
der Tod  
machtlos  
gegenübersteht.

### Danksagung

Nicht die Jahre in unserem Leben zählen,  
sondern das Leben in unseren Jahren.



Hiermit möchten wir uns bei allen  
Verwandten, Freunden und Nachbarn,  
die uns durch Gespräche,  
stillen Händedruck, Blumen und  
Geldzuwendungen in den schweren  
Stunden des Abschieds von  
meinem lieben Mann, unserem Vater,  
Schwiegermutter, Opa und Bruder,  
Herrn

### Dieter Böse

zur Seite standen, bedanken.  
Besonderer Dank geht an die Station 4 vom  
Pfleheim Radeberg, dem Redner Herrn Meyen  
und dem Bestattungshaus Winkler.

**In stiller Trauer**  
Ehefrau Gudrun  
Kinder und Enkel

Radeberg, im April 2019

*Und immer sind da Spuren Deines Lebens,  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle,  
die uns immer an Dich erinnern werden.*



In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied  
von meinem lieben Mann,  
unserem Vater, Opa und Uropa,  
Herrn

### Rolf Huhle

\* 21.09.1930 † 28.03.2019

In stiller Trauer  
Seine Frau Irene  
Seine Tochter Christlinda mit Familie  
Andreas und Karin mit Familie  
Gabi und Karl-Heinz

Der Trauergottesdienst mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 12.04.2019,  
14.00 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf statt.  
Von freundlich zugedachten Blumengrüßen  
bitten wir abzusehen.

*Du bist nicht wirklich weit weg,  
du bist in unseren Herzen.*



### Danksagung

Nachdem wir Abschied  
genommen haben von  
unserer lieben Mutter,  
Schwiegermutter, Oma,  
Uroma und Tante,  
Frau

### Hildegard Angermann

möchten wir uns bei allen Verwandten,  
Freunden, Nachbarn und Bekannten für die  
liebvollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme  
durch herzlich geschriebene Worte, stillen  
Händedruck, Blumen und Geldzuwendungen  
sowie ehrendes Geleit ganz herzlich bedanken.  
Besonderer Dank gilt Frau Dr. Siegmund mit  
ihrem Team sowie den Mitarbeitern des  
Alten- und Pflegeheims Radeberg,  
der ehemaligen Hausgemeinschaft im  
Feldschlößchen, dem Redner Herrn Meyen,  
dem Bestattungshaus Winkler  
sowie der Gärtnerei Kühnel.

### In stiller Trauer

Ihre Kinder Lothar und Utta mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im April 2019

*Erinnerungen sind wie kleine Sterne,  
die tröstend hoch am Himmel stehen.*

### Herzlichen Dank



für die vielen unzähligen  
Zeichen der Anteilnahme,  
Verbundenheit, Freundschaft  
und Wertschätzung,  
die wir nach dem Tode  
meines geliebten Sohnes  
und unseres lieben Bruders

### Gisbert Just

erfahren durften, möchten wir uns auf diesem  
Wege recht herzlich bedanken. Es ist wohlthuend,  
so viel Anteilnahme zu erfahren.  
Unser besonderer Dank gilt Frau Dr. med. Luther  
und dem Bestattungsinstitut Winkler  
für die große Unterstützung.

In Liebe und Dankbarkeit  
Vati Günther Just  
Schwester Angelika  
Bruder Mario mit Familie

Liegau-Augustusbad, April 2019

### Danke für Deine Liebe und Güte.

Wir nehmen Abschied von  
meinem geliebten Mann,  
unserem guten Vater und Opa



### Wolfgang Marquardt

geb. 09.09.1944 gest. 26.03.2019

Seine Christine  
Söhne Michael und Thomas  
mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Dienstag, dem 09.04.2019, 10.30 Uhr  
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.*

*Ein Mensch, der immer für uns da war, ist nun nicht mehr.*

*Doch was bleibt, ist die Liebe, die Dankbarkeit und die gemeinsam verbrachte Zeit.*

### Danke

für die stille Umarmung,  
für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,  
für den Händedruck, wenn Worte fehlten,  
für alle Zeichen der Verbundenheit und Freundschaft,  
für die Blumengrüße,  
für das ehrenvolle Geleit unseres lieben Entschlafenen



### Jürgen Weniger

Wir danken allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten und Klassenkameraden.

In liebevollem Gedenken  
**Seine Ehefrau Hannelore**  
**Seine Kinder Detlef und Annett mit ihren Partnern**  
**Seine Enkel mit ihren Partnern**

Arnsdorf, im April 2019

*Es weht der Wind ein Blatt vom Baum, von vielen Blättern eines,  
das eine Blatt, man merkt es kaum, denn eines ist ja keines.  
Doch dieses eine Blatt allein war Teil von unserem Leben.  
Darum wird dieses eine Blatt allein uns immer wieder fehlen.*

In liebevollem Gedenken nehmen wir Abschied von meiner lieben Lebensgefährtin,  
unserer lieben Mutti, Omi, Schwester, Schwägerin und Tante

### Edith Kröger

geb. Strobel

\* 08.03.1928 † 28.03.2019

In Liebe und Dankbarkeit  
Ihr Lebensgefährtin Walter Hentschel  
Sohn Andreas mit Helga  
Enkeltochter Mandy mit Familie  
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag,  
dem 16.04.2019, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

### Danksagung

Noch ein paar Jahre wollt ich leben,  
wollt' noch ein bisschen bei euch sein,  
denn es ist so schön gewesen,  
doch es hat nicht sollen sein.

Für die erwiesene, aufrichtige Anteilnahme  
durch liebevoll geschriebene Worte,  
tröstende Umarmungen, den mitfühlenden  
Händedruck, Blumen, Geldzuwendungen  
sowie das ehrende Geleit beim Abschied  
von meinem lieben Ehemann



### Christian Hempel

\* 13.02.1942 † 20.03.2019

danken wir allen Verwandten, Freunden,  
Nachbarn und Bekannten.  
Besonderer Dank gilt Frau Dr. Gatzemeier  
mit ihrem Team, dem Krankenhaus Radeberg,  
dem Redner Herrn Stephan  
sowie dem Bestattungshaus Winkler.

### In Liebe und Dankbarkeit

Seine Heidemarie  
Kinder Ina und Mike mit Familien

Ullersdorf, im April 2019

## Trauer- und Familienanzeigen

in ihrer Heimatzeitung  
„die Radeberger“

Alle Informationen zu unseren Trauer-  
und Familienanzeigen finden Sie auch unter  
[www.die-radeberger.de/Leistungen/Familienanzeigen](http://www.die-radeberger.de/Leistungen/Familienanzeigen)

**Kai Hänchen**  
Radeberger Straße 9  
01454 Wachau OT Feldschlösschen  
info@taxi-haenchen.de

**TAXI & MIETWAGEN**

- Kleinbus bis 8 Personen • Schülerbeförderung • Flughafenstransfer
- Seniorenfahrdienst (Einkauf, Bank, Apotheke u. a.)
- Krankentransporte aller Kassen (Bestrahlung, Reha, Dialyse, Kur u.a.)

**03528 / 44 73 62 • 0170 / 46 49 798**

**TILMAN KLEMM**  
Rechtsanwaltskanzlei

Mühlstraße 2 | 01454 Radeberg

Tel.: (03528) 43 78 12 info@rechtsanwaltskanzlei-klemm.de  
Fax: (03528) 43 78 29 www.rechtsanwaltskanzlei-klemm.de

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Verkehrsrecht

**BESTATTUNGSINSTITUT MUSCHTER**  
Inhaber Benjamin Wolf  
www.bestattungsmuschter.de

Abschiedszeit - Der Trauer Raum geben

**Wir sind jederzeit 24h für Sie da...**  
**0176/ 218 70 876**

Hauptfiliale Radeberger Straße 5  
01458 Ottendorf - Okrilla  
Tel. 035205/ 542 25

Filiale Pulsnitz Robert-Koch-Straße 15  
01896 Pulsnitz  
Tel. 035955/ 712 823

**S&D Träger Service & Dienstleistung**  
Beräumungen • Transporte • Hausmeisterdienste  
**0174 20 85 185 – www.sd-traeber.de**

**BESTATTUNGEN Marko Paschke**  
01454 Radeberg • Hauptstraße 44  
Tel. 03528 / 419 39 38  
Bereitschaft 0172 / 2 70 76 20

**WINKLER Bestattungshaus GmbH**

**Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21**  
Pulsnitzer Straße 65a • 01454 Radeberg  
Fax 03528/41 71 15 • [www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)

**Bestattermeister im Familienunternehmen**  
Bestattungsregelung zu Lebzeiten  
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

# Achtung! An alle Kinder - Gewinnspiel Eurer Heimatzeitung „die Radeberger“:



Malt uns ein Jahreszeitenbild mit unserem Maskottchen Radi. Ob Osterhase, Osternest, Frühlingserwachen oder Sommer, überrascht uns mit euren Ideen, wir wollen die warme Jahreszeit begrüßen und freuen uns auf eure kleinen und großen Kunstwerke.

Unter allen Einsendungen, die uns bis zum 26.04.2019 erreichen, verlosen wir 5 Hörspiel-CDs. Für eine eventuelle Gewinnbenachrichtigung sollte natürlich eine Adresse und Telefonnummer nicht fehlen. Gern könnt ihr auch zusammen mit Freunden oder in eurer Kita-Gruppe kreativ werden. Mit der Teilnahme am Gewinnspiel erklären Sie sich mit unseren Datenschutzbestimmungen, welche unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de) zu finden sind, einverstanden. Die Mitarbeiter des Verlages sind nicht zur Teilnahme berechtigt. Die Auszahlung des Gewinns ist ausgeschlossen. Veranstalter der Verlosung ist „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH. Es werden von uns keine persönlichen Daten der Teilnehmer gespeichert, der Gewinner / die Gewinner erklärt/erklären sich jedoch damit einverstanden, dass Name und Wohnort in der Heimatzeitung „die Radeberger“ bzw. der zugehörigen Facebook- und Instagram-Seite veröffentlicht werden kann.

Unsere Briefkasten findet ihr an der Oberstraße 16a. Eingeschante Bilder können uns auch an die Email: [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de) unter dem Betreff „Kita-Gewinnspiel“ gesendet werden.

**Wir freuen uns über zahlreiche, bunte fantasievolle Bilder und wünschen viel Glück!**

Text: Red.

## Ein Fest im Osternest - mit CDs von EUROPA!

Das Frühjahr nähert sich mit großen sonnigen Schritten – und auch der Osterhase steht bereits in den Startlöchern, um das ein oder andere Geschenk zu verstecken! Für all jene, die noch eine kleine Überraschung für's Osternest suchen, hat EUROPA drei tolle CDs parat.

Wenn am Abend der Mond über dem Zauberwald aufgeht, freut sich Prinzessin Lillifee darauf, ihren Freundinnen und Freunden Gute-Nacht-Geschichten zu erzählen. In

„Die verzauberten Seerosen“ sammelt die fleißige Biene Polie an einem wunderschönen Sommertag Blütenstaub in den Seerosen. Da verkleben plötzlich ihre zarten Flügel und sie stürzt in den Bach. Wie gut, dass Prinzessin Lillifee die kleine Biene retten kann! Gemeinsam kommen die Freundinnen einem faulen Zauber auf die Spur... In „Die goldene Perle“ sucht die Seejungfrau Jule eine Schwanenmuschel mit einer goldenen Perle für die Krone der Seekönigin. Klar, dass Prinzessin Lillifee ihrer Freundin gern bei der Suche im Unterwasserreich der Seekönigin hilft! Doch eine Muschel finden sie nirgends.

Warum ist das Seewasser so trüb, dass die Muscheln nicht mehr wachsen? Aquarinus, der Wassermann, könnte Rat wissen. Hinein in den Frühling hingegen fährt der Kinderliederzug, voll beladen mit den schönsten Frühlings- und Osterliedern wie „Immer wieder kommt ein neuer Frühling“, „Häschen in der Grube“ und „Der Frühling hat sich eingestellt“. Also alles einsteigen für eine Fahrt durch blühenden Wiesen und Felder!

Und bei den Teufelskicker wird's galaktisch! Moritz' Klasse fährt ins Landschulheim in den Harz. In dem beschaulichen Ort Grottenbruck will ihr Astronomiebegeisterter, neuer Klassenlehrer Herr Wallner mit ihnen eine Sternwarte besuchen. Sie staunen nicht schlecht, als der Leiter des Observatoriums behauptet, mit Außerirdischen in Kontakt zu stehen, die er per „Space-Laserpointer“ anfunkelt. Als Landeplatz für die Gäste aus dem All wurde der Mittelkreis des Grottenbrucker Fußballplatzes ausgewählt. Steht wirklich eine Begegnung der dritten Art bevor?

Kühl PR



Kinderliederzug: Der Frühling ist da - Tschu, tschu, hier kommt der Kinderliederzug!

Gute-Nacht-Geschichten mit Prinzessin Lillifee - Die verzauberten Seerosen / Die goldene Perle



Teufelskicker - Echt galaktisch! (Folge 76)

## Sport im Rödertal

### Es ist wieder einmal soweit, die 29. Radeberger Stadtmeisterschaft startet

Der Start der 29. Radeberger Stadtmeisterschaft ist in diesem Jahr am Freitag 05.04.2019, um 18.45 Uhr. Der Startschuss wird traditionell von OB Gerhard Lemm vollzogen. Nach einer einfachen Runde und 7 Spieltagen wird am letzten Spieltag, am 21.06.2019 der Meister gekürt. Für die 29. Meisterschaft haben sich in diesem Jahr 7 Mannschaften gemeldet. Dazu gehören der Meister SV Einheit Holsten, der FK Radeberg, die Fußball Fruchtlerwerke, der FC Kleinwolmsdorf / Freizeit SG 77, Prettl Electronics, Unified Kleinwachau und The Finish Breaker. Nachdem es in diesem Jahr mit der Anmeldung der Mannschaften sehr schleppend zugeht, werden die guten Bedingungen des Kunstrasenplatzes an der Schillerstraße entschädigen. Die Beleuchtung rund um den Platz ist eine weitere Verbesserung für Spieler und Besucher. Vermisst werden noch einige Bänke für die Zuschauer, stellt Turnierleiter Günter Zeiger vom Veranstalter des SV Einheit Radeberg e.V. fest. So könnte sich der familiäre Charme des alten Einheitsplatzes weiter auf das Gelände des RSV übertragen.

Unter dem Motto „Radeberg bewegt sich“, wünsche ich allen Mannschaften sportliche Erfolge.  
Man sieht sich - Turnierleiter Günter Zeiger

### Der SC Erksdorf-Ullersdorf e.V. informiert

Unsere weibliche Jugendmannschaft ist Vizemeister in der Kreisunion Dresden. Beim direkten Konkurrenten um den Aufstieg in die Bezirksklasse, konnte am vorletzten Spieltag die zweite Saison-Niederlage leider nicht verhindert werden. Die Mannschaft trat allerdings aus gesundheitlichen Gründen auch nicht in Bestbesetzung an und war dementsprechend der „vollen Kapelle“ des Gegners Post SV Dresden nur ab-

schnittsweise gewachsen. Damit konnte Post vor dem letzten Spieltag die Tabellenspitze zurückerobern. Hier gaben sich beide, die Kreisunion dominierenden Mannschaften keine Blöße mehr. Am Ende war es ein Wappenschlag. Bei gleicher Punktzahl und gleichem Satzverhältnis entschied letzten Endes das „mehr“ gewonnene Spiel die Meisterschaft.

**Ergebnisse der letzten Spielstage:**  
am 10.03.2019 in Dresden-Leuben:  
Post SV Dresden IV - SC Erksdorf-Ullersdorf: 3:1 (25:22 / 27:25 / 19:25 // 25:19)  
GW-Coschütz III - SC Erksdorf-Ullersdorf: 0:3 (13:15 / 12:15 / 19:25)  
am 24.03.2019 in Ullersdorf:  
SC Erksdorf-Ullersdorf - SV Lok Nossen II: 3:0 (25:13 / 25:9 / 25:19)  
SC Erksdorf-Ullersdorf - SV Motor Mickten IV: 3:1 (25:5 / 25:10 / 20:25 // 25:17)  
Weitere Informationen sind auf [www.ssvb.org](http://www.ssvb.org) einsehbar.

**Jürgen Forgger, Mannschaftsleiter Jugend SC Erksdorf-Ullersdorf e.V.**

### SV Liegau-Augustusbad 1951 e.V. informiert

**Ergebnisse aus dem Jugendbereich**  
F-Jugend:  
SV Liegau-Aug. 1 - FSV Brettnig-Hauswalde 4:3  
SV Grün-Weiß Schwepnitz - SV Liegau-Aug. 2 7:1  
E-Jugend:  
SV Einheit Kamenz 1. - SV Liegau-Aug. 1 7:3  
SV Liegau-Aug. 2 - SC 1911 Großröhrsdorf 2. 3:2  
SpG Liegau-Aug. 3/SV Einheit RDB - SV Einheit KM 2. 5:5  
D-Jugend:  
SV Liegau-Augustusbad 1 - TSV Wachau 5:1  
SV Edelweiß Rammenau - SV Liegau-Aug. 2 2:3  
B-Jugend:  
SV Liegau-Augustusbad spielfrei

**Torsten Sauer, SV Liegau-Augustusbad**

## Für unsere Senioren

### Veranstaltungsangebote Radeberg

| Begegnungsstätte „Am Markt“     |           |  |
|---------------------------------|-----------|--|
| 08.04.                          | 14.00 Uhr | Gedächtnstraining: Abwechslungsreiche Übungen zum Training der Hirnleistung in stressfreier, lockerer Atmosphäre |
| 09.04.                          | 13.30 Uhr | Spielenachmittag, Treff zum Brett- und Kartenspielen   |
| 11.04.                          | 14.30 Uhr | Kaffeenachmittag   |
| Begegnungsstätte „Am Heiderand“ |           |  |
| 08.04.                          | 14.00 Uhr | Treffen zu Handarbeiten, miteinander reden und gemütlich eine Tasse Kaffee trinken                               |
|                                 | 17.30 Uhr | Seniorentanz   |

|        |           |                                   |
|--------|-----------|-----------------------------------|
| 09.04. | 09.30 Uhr | Gedächtnstraining                 |
|        | 14.00 Uhr | Spielenachmittag                  |
| 10.04. | 14.00 Uhr | Kaffeenachmittag                  |
| 11.04. | 09.30 Uhr | Seniorengymnastik                 |
|        | 14.00 Uhr | Geschichtliches mit Herrn Gebauer |
|        | 17.00 Uhr | Der Kluge-Stammtisch lädt ein     |

### Seniorenclub - Pulsnitzer Straße 67

|        |           |                                  |
|--------|-----------|----------------------------------|
| 08.04. | 12.00 Uhr | Treff der Skat- und Romméspieler |
| 09.04. | 09.00 Uhr | Spielenachmittag                 |

### Seniorentreff Großerkmannsdorf

Liebe Seniorinnen und Senioren, der Heimatverein Großerkmannsdorf e. V. lädt sehr herzlich zum Seniorentreff im Dorfgemeinschaftshaus Alte Hauptstraße 24 am Donnerstag, d. 18.04.2019, 14.00 Uhr ein.  
**Auf Ihr Kommen freut sich der Vorstand**

## Langebrücker Nachrichten

### Aus den Vereinen

#### Zwei spannende Veranstaltungen beim Seniorentreff

Am Montag, dem 8. April 2019, ist ab 15.00 Uhr im Café des Bürgerhauses Langebrück, Gerta Loci von den „Schreibenden Senioren“ des Stadtteils Pieschen zu Gast. In der Reihe Langebrücker Literaturclub liest sie aus den von ihr verfassten Gedichten und Aufsätzen. Weiter geht es dann eine Woche später mit der zweiten Veranstaltung. Neu in der Reihe „Zu Gast im Seniorentreff“ ist am Montag, dem 15. April 2019, ebenfalls ab 15.00 Uhr im Café des Bürgerhauses, die Radebergerin Ursula Kühn. Sie wird als Repräsentantin der „Beauty Lounge der Lebensfreude“ über natürliche Alternativen zu den gängigen Schmerzmitteln informieren. Im Anschluss an den Vortrag besteht auch die Möglichkeit der Diskussion. Beide Veranstaltungen sind öffentlich und bedürfen keiner ausdrücklichen Mitgliedschaft im Trägerverein des Seniorentreffs, der Volkssolidarität. Der Eintritt ist frei. Wer will, kann im Vorfeld Kaffee und Kuchen genießen.

#### Heimspieltag am 27. April in Hermsdorf

Mit 4:5 Wertungspunkten und 10.768 Spielpunkten startete die Skatmannschaft von FARASC - das Original 1979 in die Punktspielsaison. In der Sachsenliga Nordost liegt die Mannschaft damit vorerst auf Platz 9. Vertreten wurden die Langebrücker Farben von Hans-Werner Gebauer, Dieter Sickert, Peter Kilian und Udo Pfennig. Am 27. April 2019 haben die Skatfreunde Heimvorteil. Spielstätte für den zweiten Spieltag ist der Gasthof in Hermsdorf. Bei der kürzlich ausgetragenen sächsischen Qualifikationsrunde über acht Spielerunden konnten sich Langebrücker Skatfreunde nicht für die Deutsche Meisterschaft qualifizieren. Dem Bestplatziertesten, Hans-Werner Gebauer, fehlten am Ende 1.001 Punkte, er belegte Platz 14, Hans-Jürgen Neumann erreichte Platz 22.

#### Frühjahrsputz in der Langebrücker Kirche

Die Langebrücker Kirche soll vom Winterschmutz befreit werden, deshalb wird es am Sonnabend, dem 13. April, von 10.00 bis 12.00 Uhr einen Frühjahrsputz geben. Mitzubringen sind Eimer, Lappen und Schrubber, heißt es dazu.

**So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten**  
E-Mail: [langebruecker-nachrichten@gmx.de](mailto:langebruecker-nachrichten@gmx.de)  
Telefon: (035201) 70326 Verantwortlich: Sylvia Gebauer

## Über 110 Sportbegeisterte probieren Neues aus

Turnverein Langebrück zieht positives Fazit / Seit 2017 gibt es das Event im Ort



Aus Langebrück und der Umgebung kamen sie alle.



Blick von der Bühne des Bürgerhauses.

VON SYLVIA GEBAUER

Im Jahr 2017 haben Langebrücks Turner Neuland betreten, denn sie waren der erste Verein in Sachsen, der sich offiziell als GYMWELT-Verein bezeichnen durfte. Verknüpft damit ist eine Veranstaltung, die sich an alle sportbegeisterten Langebrücker und Interessierte aus der Umgebung richtet. Jetzt folgte die dritte Auflage. Ralf Bachmann, 2. Vorsitzender des Turnvereins, zieht auf Anfrage der „Langebrücker Nachrichten“ ein positives Fazit.

Über 110 Interessierte konnte der Turnverein und der Sächsische Turn-Verband im Bürgerhaus begrüßen. „Mit ihrer Teilnahme

haben sie alle unsere Erwartungen wieder übertroffen und mit ihrer sportlichen Begeisterung, sowie mit ihrer guten Laune dieses Ereignis zu einem vollen Erfolg werden lassen“, so Ralf Bachmann. Vor Ort gab es unter anderem einen Einblick in verschiedene Bewegungsangebote wie KAHA-Inspirationen; Standing Workout und



Anleitung durch die Profis.

FOTOS: Turnverein

Balance sowie Rücken-Flowing. Die Programmgestaltung und die Durchführung oblagen Elisabeth Kutscha und René Rößler aus Leipzig, beide gehören dem Presenter-Team des Sächsischen Turn-Verbandes an. Für die Musik sorgte Markus Hartig vom Karnevalsverein Langebrück. Dank richtet Ralf Bachmann auch an die Getränkequelle Mikkat für die Getränkeversorgung, an die Ortschaft Langebrück für die Bereitstellung des Bürgerhauses sowie an den Stadtsportbund Dresden und dem Sächsischen Turn-Verband für die finanzielle Förderung des GYMWELT-Abends.

Eines steht fest, eine Neuaufgabe gibt es dann im Frühjahr 2020.

### In Kürze

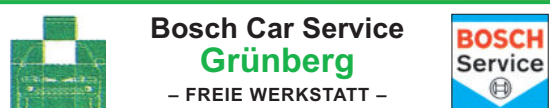
#### Petition für mehr Sicherheit zwischen Klotzsche und Langebrück gestartet

Bisher kann der unbefestigte Waldweg entlang der S180 von Fußgängern und Radfahrern genutzt werden, um das Fahren auf der stark frequentierten Staatsstraße zwischen Klotzsche und Langebrück zu vermeiden. Zu wenig, die Straße ist ein Unfallschwerpunkt für Wildunfälle und darüber hinaus zu unsicher, so die Meinung in einer am 25. März diesen Jahres gestarteten Onlinepetition. Initiiert hat sie der Langebrücker Frank Andraczek. Drei Ziele, die mit der Petition verfolgt werden, wurden formuliert: 1. Der zeitnahe Bau eines ganzjährig nutzbaren, sicheren Rad- und Fußweges vom Ortsausgang Langebrück bis zur Königsbrücker Landstraße in Dresden-Klotzsche. 2. Ein sofortiges Tempolimit auf der gesamten Strecke, bevor es zu Unfällen mit Personenschaden auf der S180 kommt. 3. Die Schaffung von sicheren Querungsmöglichkeiten für Fußgänger und Radfahrer im Bereich des Parkplatzes Silbersee sowie am Ortseingang in Langebrück. Die Petition wird an die Stadt Dresden und an den Petitionsausschuss des Sächsischen Landtages gehen. 1.000 Unterschriften werden benötigt. Rund 290 Stimmen waren es bei Redaktionsschluss der Langebrücker Nachrichten. Unter der Adresse [www.openpetition.de](http://www.openpetition.de) einfach in die Suchmaske Langebrück eingeben, um zur Petition zu gelangen.

#### Bürgerpolizisten starten im Mai mit erster Bürgersprechstunde

Es ist erst einmal ein Versuch, jedoch soll die Sprechstunde der Bürgerpolizisten eine dauerhafte Einrichtung sein. Wie Lutz Biastoch, Leiter der Verwaltungsstelle Weixdorf / Langebrück, mitteilt, haben sich die Verwaltungsstelle und das zuständige Polizeirevier Dresden-Nord unter der Leitung von Polizeiberrater Matthias Imhof darauf geeinigt, dass es erst einmal von Mai bis Oktober solch eine Sprechstunde geben wird. Die Termine sind: 21. Mai, 18. Juni, 16. Juli, 20. August, 17. September und 15. Oktober. Jeweils in der Zeit von 16.00 bis 18.00 Uhr, sind die Bürgerpolizisten im Beratungsraum der Verwaltungsstelle, Weißiger Straße 5, in der ersten Etage anzutreffen. Darüber hinaus ist Polizeihauptkommissar Jens Detloff unter der Telefonnummer 0173-6092281 erreichbar. Zuständig ist er für das Gebiet Langebrück, Schönborn, Weixdorf und Marsdorf. Wie es in der Mitteilung heißt, wurde solch eine Sprechstunde mehrfach angefragt und jetzt umgesetzt.

# Kfz- Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe



**Kompletter Service rund ums Auto**

Kantor-Pech-Straße 10a Telefon 035205 54616  
01454 Wachau OT Lomnitz Fax 035205 72210

**Service rund um's Auto**  
**André Kluge** Karosseriebaumeister  
Dresdner Str. 43 • 01454 RADEBERG  
**Telefon: 03528/44 35 12**  
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

**Bäumler** Automobile Radeberg  
SEAT-Spezialist  
LADA-Vertragshändler  
EU-Neuwagen  
Gebrauchtwagen  
Finanzierung/Leasing  
Versicherung  
BSW-Partner  
Teile und Zubehör  
kompetenter Service

01454 RADEBERG, Dresdner Straße 49a  
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23  
www.baemler-automobile.de

**XL TEXTIL WASCH STRASSE** 2,8m  
Saubere waschen in Radeberg  
FREIE WERKSTATT  
TAUCHMANN-AUTOSERVICE  
Badstraße 75 - Telefon 03528 / 44 27 05

**Automobile Radeberg**  
Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg  
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14  
freie Werkstatt  
Karosseriearbeiten aller Typen  
24-h-Abschleppdienst  
www.automobile-radeberg.de

**Autohaus Pietzsch**  
KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER  
Neuwagen Zulassung Leasing & Finanzierung  
Versicherung Kundendienst Ford-Shop  
Gebrauchtwagen Mietwagen TÜV / DEKRA / HU  
01454 Radeberg - An der Ziegelei 13 - Tel. 03528/ 44 31 91

**Reparatur aller Pkw-Typen**  
**AUTOHAUS GIERTH**  
Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847  
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

**REIFEN MIETH**  
Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!  
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23  
HU/AU - mittwochs und freitags  
Achsvermessung

Meisterbetrieb der Kfz-Innung - Freie Werkstatt  
**Hellmann Automobiltechnik UG**  
Service rund um's Auto • KFZ-Reparaturen aller Art  
Unfallinstandsetzung • Klimaanlageanfertigung  
Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA  
Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau  
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

## Politik-Ecke

kommentiert von Ingo Engemann



### Deutsche Lügen-Demokratie

Der deutsche Außenminister Heiko Maas (SPD) verbreitet bewusst eine Falschmeldung über Venezuela. Ein Journalist entlarvt diese Lüge und wird vom Außenamtssprecher in einer Pressekonferenz öffentlich als unjournalistisch defamiert.

#### Was war passiert?

In einem öffentlichen Interview am Wochenende des 24.03.2019 warf der deutsche Außenminister Heiko Maas (SPD) dem venezolanischen Präsidenten Maduro vor, dass dieser „jegliche“ Hilfstransporte mit Hilfsgütern nach Venezuela verhindere.

Auf der Bundespressekonferenz zu Venezuela in der letzten Woche, wurde daraufhin der Außenamtssprecher Rainer Breul von einem Journalisten befragt, wieso der Außenminister behauptet, dass „jegliche“ Hilfsgütertransporte unterbunden wurden. Der Journalist begründete seinen entlarvenden Vorwurf damit, dass es mehr als bekannt ist, dass über 1.000 Tonnen Hilfsgüter der UNO, des Roten Kreuzes, der PAHO (Panamerikanische Gesundheitsorganisation, von Kuba, China und Russland) unproblematisch nach Venezuela eingeführt wurden. Daraufhin wurde der Journalist vom Außenamtssprecher Breul in einer arroganten und überheblichen Art und Weise als unjournalistisch bezeichnet und verweigerte ihm auch noch jegliche Antwort „Dies ist keine journalistische Frage“.

Erst als weitere Journalisten unmissverständlich auf eine Antwort drängten, stammelte der Außenamtssprecher mehrere Sätze zusammen, welche letztendlich aber keine Antwort oder Fakten auf die gestellte Frage lieferten.

#### Deutsche Demokratie oder doch schon wieder Diktatur?

Ist dieses Beispiel das Spiegelbild deutscher Demokratie, wenn ein kritischer Journalist die Lügen und die Unfähigkeit eines deutschen Bundespolitikers entlarvt und dafür von den politischen Handlangern als unjournalistisch abgestempelt und am liebsten mundtot gemacht wird? Wo bleibt hier der klärende diplomatisch notwendige Eingriff einer Bundeskanzlerin Merkel (CDU) auf ihren Außenminister.

#### Botschafter des Landes verwiesen!

In dem, vorweg beschriebenen, Kontext passt dann auch die im März 2019 erfolgte Ausweisung des deutschen Botschafters Daniel Kriemer innerhalb von 48 Stunden aus Venezuela und seine Erklärung zur unerwünschten Person in Venezuela. In überheblicher und überlegener Art und Weise mischte er sich in die inneren venezolanischen Angelegenheiten, in Verbindung mit dem selbst ernannten Übergangspräsidenten Guaido, ein. Diese Verhaltensweise ist erstens völkerrechtswidrig und in jedem Fall undiplomatisch.

Deutschland wirft anderen Ländern immer wieder Verstöße gegen das Völkerrecht vor, woher nehmen wir uns dann das Recht, dies auf höchster diplomatischer Ebene (als Botschafter) zu missachten? Ob uns die Politik eines anderen Landes behagt oder nicht, das Völkerrecht verbietet strikt die Einmischung in die inneren Angelegenheiten eines anderen Landes.

#### Gute Nacht - deutsche Außenpolitik!

An dieser Stelle muss ich aus persönlicher Erfahrung von meinen Reisen durch Lateinamerika und auch Venezuela sagen, dass wir als „Deutsche“ immer einen sehr guten Ruf in diesen und auch anderen Ländern hatten. Dieser wird nun von solchen unseriösen und unfähigen deutschen Politikern ruiniert.

Für solche Politiker wie Maas (SPD) und Co. kann ich mich als deutscher Bürger nur schämen und entschuldigen.

### Rettungsdienst: Landratsamt findet Lösung für blaue Streifen



Im Fall der falsch bestreiften Rettungswagen hat das Landratsamt Bautzen nun reagiert: Neue Rettungswagen werden standardmäßig ohne blaue Warnmarkierungen ausgeliefert. Die vorhandenen 75 blau-rot gestreiften Rettungswagen werden gegen ordnungsgemäß klebte Fahrzeuge aus anderen Bundesländern getauscht. „Da es sich beim Blau-Verbot um eine Allgemeinverfügung des sächsischen Innenministeriums handelt, ist das Verbot auf Sachsen beschränkt“, erklärte ein Sprecher der Kreisverwaltung. In anderen Bundesländern wie etwa in Bayern sei das Blau jedoch weiterhin erlaubt. Da Blau zu den Landesfarben der Bayern zähle, werde man mit dem Partnerlandkreis Cham einen größeren Fahrzeugtausch vornehmen.

Sollten sich nicht genügend Austauschfahrzeuge finden, steht bereits Plan B. „In diesem Fall werden wir die blauen Folien schonend von den Wagen entfernen und zur Kostenminimierung verkaufen“, so der Sprecher weiter. Insbesondere von den regionalen Nutzfahrzeugen erhoffe man sich ein reges Kaufinteresse. „Das Band wurde vom Umweltministerium für die Benutzung als Flatterband im Herdenschutz freigegeben und kann daher zum Schutz gegen Wolfsübergriffe eingesetzt werden.“

Pressemitteilung Landratsamt Bautzen

## Aus den Kirchgemeinden

### Gottesdienstzeiten und Veranstaltungen für den Monat April 2019

**Samstag, 06.04.2019, 17.00 Uhr**  
Familiengottesdienst,  
kath. Kirche Ottendorf-Okrilla  
**Sonntag, 07.04.2019, 10.00 Uhr**  
Hl. Messe, kath. Kirche Radeberg  
7. Fastensonntag  
**Dienstag, 09.04.2019, 09.00 Uhr**  
Hl. Messe, kath. Kirche Radeberg,  
**Donnerstag, 11.04.2019, 09.00 Uhr**  
Hl. Messe, kath. Kirche  
Ottendorf-Okrilla  
**Freitag, 12.04.2019, 18.00 Uhr**  
Kreuzwegandacht, kath.  
Kirche Radeberg  
**Samstag, 13.04.2019, 17.00 Uhr**  
Hl. Messe, kath. Kirche  
Ottendorf-Okrilla  
**Sonntag, 14.04.2019, 10.00 Uhr**  
Hl. Messe, kath. Kirche Radeberg  
Palmsonntag  
**Dienstag, 16.04.2019 18.00 Uhr**  
Bußandacht und Beichte,  
kath. Kirche Radeberg  
**Donnerstag, 18.04.2019, 19.30 Uhr**  
Messe vom letzten Abendmahl,  
Agape,  
Gründonnerstag, Ölbergandacht,  
kath. Kirche Radeberg  
**Freitag, 19.04.2019, 10.00 Uhr**  
Kinderkreuzweg, kath.  
Kirche Radeberg  
**Karfreitag, 19.04.2019, 15.00 Uhr**  
Karfreitagsliturgie,  
kath. Kirche Radeberg  
**Samstag, 20.04.2019, 21.00 Uhr**  
Osternacht,  
Krankenhauskirche Arnsdorf  
**Sonntag, 17.03.2019, 10.00 Uhr**  
Hl. Messe, kath. Kirche  
Ottendorf-Okrilla  
**Montag, 21.04.2019, 10.00 Uhr**  
Kindergottesdienst,  
kath. Kirche Radeberg  
**Samstag, 27.04.2019, 17.00 Uhr**  
Hl. Messe, kath. Kirche  
Ottendorf-Okrilla  
**Sonntag, 28.04.2019, 10.00 Uhr**  
Hl. Messe, kath. Kirche Radeberg  
2. Sonntag der Osterzeit  
**Dienstag, 30.04.2019, 09.00 Uhr**  
Hl. Messe, kath. Kirche Radeberg  
**Franziska Knorr**  
Pfarrsekretärin

#### Kirche Wachau

Konzert der Musikgruppe  
„einfach&So.“

Am Sonntag, den 07.04.2019 findet um 17.00 Uhr in der Kirche Wachau ein Konzert der Musikgruppe „einfach&So.“ statt. Die Musikgruppe „einfach&So.“ lädt ein zu einem Abend mit schöner Musik. Eine Klarinette, zwei klassische Gitarren, eine Ukulele, eine Querflöte und Perkussion bewegen sich zwischen verträumten und lebhaften Melodien. Mit eigenen sowie neu arrangierten Musikstücken, die ganz unterschiedliche Musikstile und melodische Improvisationen vereinen, werden die Zuhörer zum Loslassen und Träumen eingeladen. Der Eintritt ist frei, um Spenden für die Künstler (Hutkasse) wird gebeten.

Marcus Dankelmann  
Kirchbauverein Wachau e.V.

## Wallrodaer Feuerwehr probt für den Ernstfall

Es war ein überraschender Einsatz, welcher die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Wallroda am 28. März 2019 erwartete. In den späten Abendstunden rückten sie zur alten Turnhalle aus. Dichter Rauch stieg auf, doch glücklicherweise handelte es sich um eine vom Landratsamt Bautzen initiierte Übung.



Dem Team der Feuerwehr stand das DRK Schönfeld-Weißig zur Seite. Das gestellte Szenario vor Ort zeigte eine Party, die in einer Halle veranstaltet wurde. Junge Leute holten teils Hilfe oder kümmern sich um die Verletzten. Aus dem Zwischenboden musste eine Person befreit und über eine Leiter geborgen werden. Dies war nur eine der zahlreichen Besonderheiten.

Die Übung fand im Rahmen der Ausbildung, sowohl für Feuerwehr als auch für die Rettungskräfte des Deutschen Roten Kreuzes statt. Im Vorfeld wurden die Übungsinhalte in der Theorie vermittelt.

Text: Red.

Fotos: Timo Raspe, DRK Schönfeld-Weißig

Anzeige

**UNSER FIGHT FÜR DIE FEUERWEHREN**  
DIE RADIO PSR SACHSENMEISTERSCHAFTEN

**MONTAG, 08.04.2019**  
MARKTPLATZ RADEBERG  
UNTERSTÜTZEN SIE IHRE FF RADEBERG - JEDER EINZELNE ZÄHLT!

16:30 UHR TREFF AUF DEM MARKTPLATZ RADEBERG  
17:00 UHR AUFNAHME DES LUFTBILDS

DANACH LIVE AUF DER RADIO PSR-BÜHNE:  
STEFFEN LUKAS & DAS PLATTENBAUORCHESTER

ALLE INFOS UNTER:  
WWW.RADIOPSR.DE/SMS19

**PSR** RADIO

**DIE RADIO PSR SACHSENMEISTERSCHAFTEN 2019**